サンデーコミックス
らんま1/2
高橋留美子
38

RANMA NIBUNNOICHI

Ranma 1/2

38

Rumiko Takahashi

★ The New Ranma Project ★

Holy cow! How on earth did wa get up to the very last book of Ranma already? Not quite sure, but our 11-month trek has at last brought us here. Tha very very and of the series.

Whan tha project first startad, EvlNabiki & I had baan doing all tha translations oursalvas. Thay wara lots of fun, but tima consuming. Aftar April, and csrtainly by May and June, we wers getting in a steady stream of volunteere to help us out, and suddenly the main demand on our time was frantically trying to do all the scans for everyone else to work on. It took us four solid months to do all tha scans. We're talking about 4000 pagas hare!

But once wa finally had the scanning done, we were looking for the next big contribution that wa could maka to tha project as a whola. Tha grand finala saamad tha logical choica. This was for two raasons. First, wa could work on tha pages at their full scan size, which produces cleaner rssults (but at two megs per page, too big to sand to anyone else). And two, we're just selfish and wanted to do the end. :P

An entire book, done all by ourselves, with 100% sound effects! Were we totally crazy? YES! Did wa bite off more than wa could chew? YES! We pluggad away at it for months, but as wa approachad tha end of tha project, wa could saa wa just waran't going to maka it in tima for christmas. Wa wara sariously burnad out after all we'd dona alraady, and wa nseded hslp oncs mora. Sinca ws'rs both writers, doing the dialogua was easy for us. But we're not raally artists, so tha sound effects were incredibly hard. Wa turned to DarkAsh and TomCat, two of our best, to pitch in on the effects for the final three chapters. EvlNabiki & I did all the dialogue, and then we passed the pagas off to tham for tha rest of tha brutally difficult artwork They really did a fantastic job, and gava ma a much naadad slackaning in tha paca. Enough tima to do nica littla bonus things, lika thasa indax pagas.

So I guess this is it, gang. Our little Project closes with ths and of this book. For 11 months, we've lived, breathed, ate, and slept Ranma. 235 chapters of translations, 4000 pages. Hope you've enjoyed our grend tribute to insanity as much as we have. :D

Goodbye. :)

Ranma $\frac{1}{2}$ 38

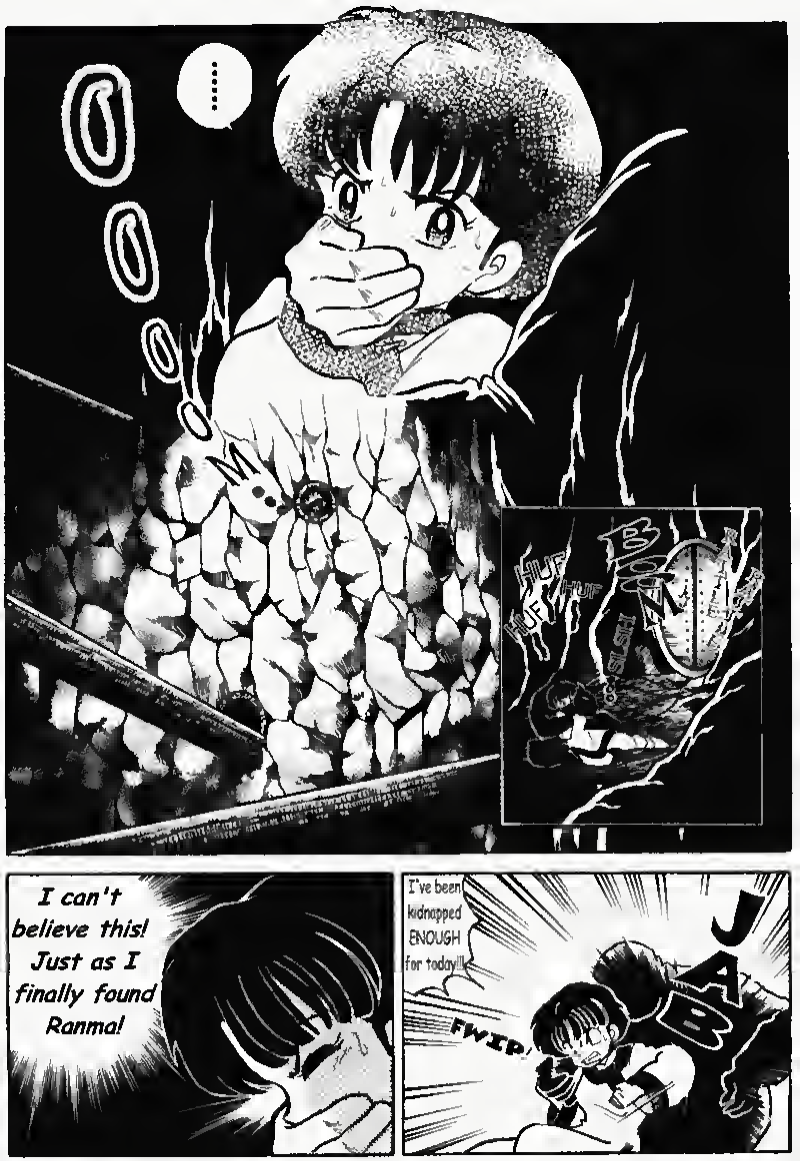
PART. 1 Phoenix & Dragon--by EvlNabiki & SHADE····5
PART. 2 Saffron Transforms!--by EvlNabiki & SHADE··20
PART. 3 The Dragon Tap--by EvlNabiki & SHADE····· 36
PART. 4 The Final Memory--by EvlNabiki & SHADE··· 53
PART. 5 Saffron is Reborn--by EvlNabiki & SHADE··· 68
PART. 6 Fight! Ranma vs Saffron--by EvlNabiki & SHADE·· 83
PART. 7 The Gekkaja's Power--by EvlNabiki & SHADE & DarkAsh·· 98
PART. 8 Akane's Smile--by EvlNabiki & SHADE & DarkAsh··122
Finale: Ranma and Akane--by EvlNabiki & SHADE & TomCat··145

■高橋留美子■

PART.1

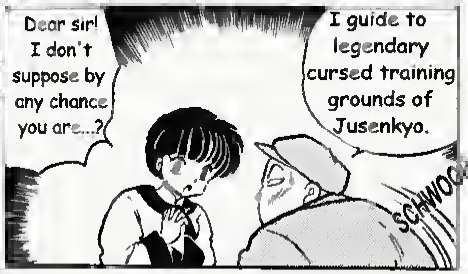
PHOENIX & DRAGON

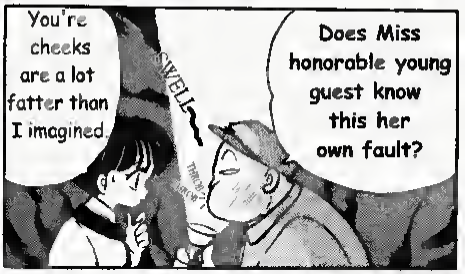
Translation by:
EvilNabiki & SHADE
(gurf@arols.com)


.....
HUF
HUF
HUF
SLASH
I can't believe this! Just as I finally found Ranma!
I've been kidnapped ENOUGH for today!!
FWIP!
JAB

So you think you got me! IS that it?!?! Take THAT! AND THIS! AND THAT!!!!
WHAM
SMACK
POW
SPLAT
AIYA! OW! Miss... OW! Please honored guest I on side of justice!

Hey... That voice...
I've heard it before! But where? Where? On...On the telephone!
THUD

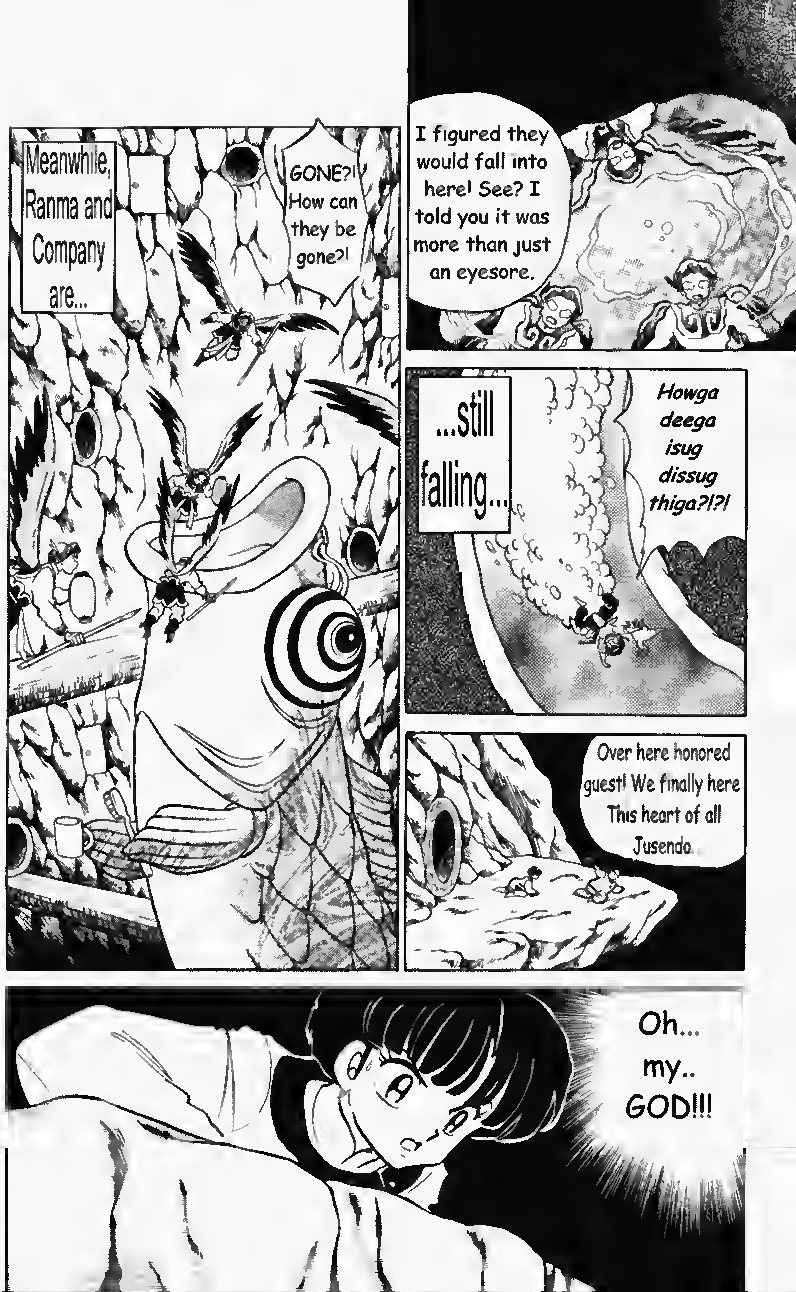

Dear sir! I don't suppose by any chance you are...?
I guide to legendary cursed training grounds of Jusenkyo.
SCHWOO


You're cheeks are a lot fatter than I imagined.
SWELL
Does Miss honorable young guest know this her own fault?

We now deep in heart of Jusendo. very secret source of all pools in Jusenkyo.
Very quick I must tell young miss about worst crisis ever at Jusenkyo...

All the pools of Jusenkyo have dried up?! But that means Ranma and the others can't ...

With all the pools of Jusenkyo gone, the one Ronmo needs to return to normal is gone too! After coming all this way..
Very selfish residents of Pheonix Mountain cut off Jusenkyo water source. I trying to figure way to fix.
There's a way to restore Jusenkyo? Then it wouldn't be too late! Do you know how to do it? Please tell me!
Well... There one way I hear about. But...
Is very, VERY dangerous.
But Jusenkyo my life. If I die trying to restore, then that way it be.


I figured they would fall into here! See? I told you it was more than just an eyesore.
Meanwhile, Ranma and Company are...
GONE?! How can they be gone?!
...still falling...
Howga deega isug dissug thiga?!?!
Over here honored guest! We finally here This heart of all Jusendo.
Oh... my.. GOD!!!

It's the... Phoenix and Dragon!
OOOOOOR

If young miss look down there, you see more cleorly. Both Phoenix and Dragon connected to some body at the base
Single body run deep into earth to great water source below
So basically those huge statues are just taps for the water below! This doesn't seem so hard.
Let me at 'em!
SH SH
EEP!
As yaung miss can see, task far easier say than da.
Only way ta return water ta Jusenkya is turn key taal an Dragan's head.
RUMBLE
Honored guest please get down quickly!

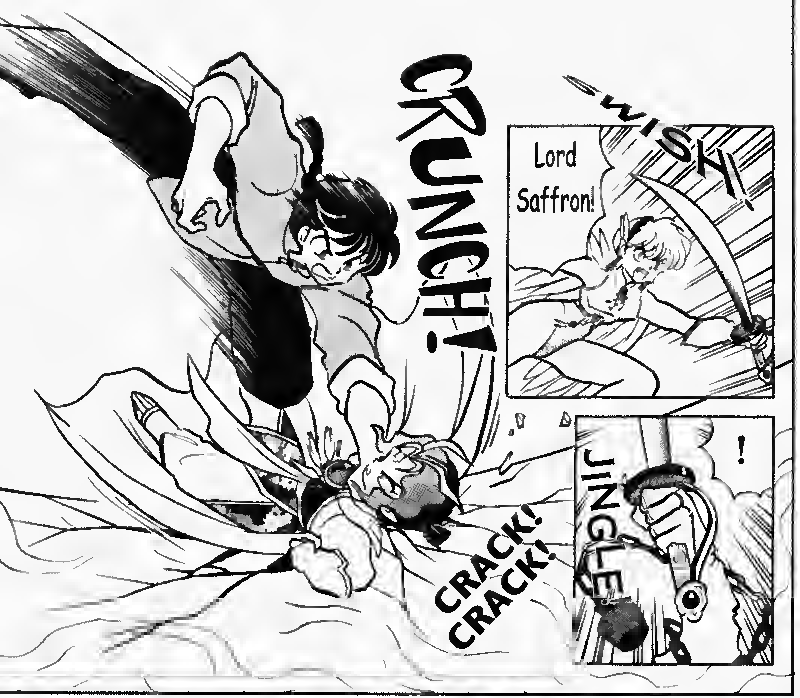
WOOSH
That's Kimal I still owe that evergrown featherduster a lump on the head for nearly drowning me!
Also very unpleasant boy with her is Saffron crown prince of Phoenix Mountain All very dangerous
My lord Saffron, the time has come to begin your journey.
You must place the Kinjakan into the Pheonix keyhole
Yeah Yeah I know that already!
GRIP

THUK
SSSS
FLASH
Why is it glowing like that?
Kinjakan generate great great heat when glowing.
It long passed down sacred relic design to make water of Jusenda pour out hot

RUMBLE
My Lord Saffron, the time grows near, please enter the bathing area
The Pheonix should release the hot water any moment now
Pushy pushy
Aiya! We already too late!
Once hot water flow start, cold water gone
Say again?!
There but single water main
Once hot water flow, it all hot, no cold left for Jusenkyo
Then what are we doing just sitting here watching them do it?!?!
BONK!
Many unpleasant guards! It very dangerous try anything now!
What happened to being willing to die to restore Jusenkyo? I thought it was your entire life?!?!?!
Guide to legendary springs Jusenkyo cannot die and leave wife and little daughter...
WHISPER WHISPER WHISPER
What the heck?!
The hot water isn't flowing!
TREMBLE TREMBLE TREMBLE
What the heck is wrong with this dumb thing?!
Something inside must be blocking the water flow! Now what do we do?

SPOOOSH!
BLUB BLUB BLUB
GWAH!!
Ranma!
What the hey?!

Damn!
fwoosh
I thought that tunnel would never end!
BLUB BLUB BLUB
HACK-WHEEZE
Saffron!
You are TOAST you little brat!!!
BOUND!!!


CRUNCH!
CRACK! CRACK!
WISH!
Lord Saffron!
JINGLE
!

BUTT OUT!!
WING
UNGH!
WUP
It's WAY past payback time you little BASTARD!!!
THROTTLE THROTTLE

This is it you little punk. I've gone easy on you till now cause you're just a kid, but you've got this coming BIGTIME!
Heh! Save your pity for yourself, PEASANT!
SPLOOSH
SHH
What the?!
OOOHM
Lord Saffron! Old man what is happening?!
GYEEE!!!! Oh no the transformation has already begun!
Don't just stand there looking stupid! Run for it!!!!!!!
It's Kentucky Fried for all of you if you get caught in the energy field!!!
EEP!
Outta my way!

What the HELL?!?! I can't get my hands loose!
WRAP
OOOH
M
Heh heh heh heh. Ranma you are as gullible as all the landlings.
WHIP
THRASH
You shall serve as food for my rebirth!
FOOD?! What is going on?!?!

FWSSSSSSS
Since the beginning of time, the princes of my people have come to this place...
...to bathe in the hot spring and complete the transformation into the new king!
OOOHM

Unfortunately, anyone caught up in the process is captured within the egg and used for food. In case you're behind on current events, this means you.
HEH HEH
ARE YOU CRAZY?!
PART.2
SAFFRON TRANSFORMS!

Translation by:
EvilNabiki & SHADE
(nurf@erols.com)

My god what are those threads?!
Royalty of Phoenix mountain produce them to form transformation egg
Anyone cought by threads trapped in egg Body dissolves and is used as food for the transformation Very unpleasant way to go I feel sorry for boy
It's got to be the hot water doing this!
We have to stop this! He'll be killed! As weird as it is to hear myself say it, I can't let that happen! Not like this!
BAKU-SAI-TEN-KETSU!!!
CRACK
FLOOSH
!
BLUB
BLUB
BLUB

This CAN'T be happening! They're too strong I can't pull free!
UNGH!
RRRRRIP!
SCHWOOM!
THERE IS NO ESCAPE!
!
COIL!
WHAM
Give it up FOOL! As long as the hot water flows, you are doomed!

TOSS!
WRAP
WRAP
Hang on Ranma! We're on it!
!
SCHWOOM!
Stay back Mousse!
Don't touch the threads! You'll only get sucked in too!
God damn it! Where is my strength?
FSHHH...
I can't die like this! Not by this lousy little punk!
I've got to stop that water! It's the only way to save him!
AIYA! Please young miss you mustn't! Dangerous!
TMP
TMP

RUN... RUN...
AKANE!
How the heck did she get here?
Oh no! Oh NO!
Young miss please be careful! Kinjakan very dangerous when hot!!!
...FWIP
GRAB!
RANMA!!! Get ready to make a run for it! HURRY!
Oh no! What is she thinking?!
HIDE
That landling wench! She'll pay for this!

SCHWOOM!
I WILL NOT ALLOW YOU TO INTERFERE!!!
GYA!
TWIST
BOOM
The water is off! Ranma go for it!!!
...DRIP
AKANE! Thank god your safe...
Rrrgh!! That's got it!
SNAP!
SNAP!
R-R-RIP!
WHAM!

CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
FLASH!
AKANE!
SIZZLE...
OOHM

FLUTTER
Akane...?!
She disappered? What is going on here?!
Akane... No...
To sacrifice herself for YOU?! What a moron
OOM

THRASH
FWOOSH
She was a fool No ordinary human could possibly withstand the heat af the Kinjakan during the transfarmatian cycle!
As soon as the water stopped passing below, the heat would vaporize all the water in her body instantly!
TURN
GRIP
GOOSH
Watch out Ronma!
YANK
FSSSS

OOOM
SPLOOSH
SPLOOSH
SPLOOSH
SPLOOSH
HYAH!
WHOOSH!
WHACK!
God damn it, Ranma, SNAP OUT OF IT!!!!
POW!
Ranma...

Ranma...
...run for it! HURRY!
Oh my dear Akane...

If... If you really are gone, your last thought was for Ranma...
Your final wish was for him to be safe. I will fulfill it for you! I SWEAR

Silly blind guest! Please over here! This way! This way quickly!
Mr. Guide?!
Watch out behind you!!!
HIDE
HIDE SOMEMORE

WHUMP!!!
TMP TMP
Ranma! If it's the last thing I do you will NOT die in this dark pit!

WHOOSH----
It's strange that there is such a fine hause sa high abave Jusenda
You no think Jusenkyo guide so loyal to job cause of crappy pay? Job have great employee perks
There may be no way in the world for this to be of any consolation to you ..but you have to cheer up. Akane wouldn't want you to be like this.
Ranma...
You've got to be kidding me. You were in love with Akane every bit as much as Ranma This false front is unseemly of you
Ryoga!
If you value your hide, Mousse, SHUT UP

You hove no idea whotsoever whot I'm going through! You don't think I wont to cry?! If I were alone I would, but..
..I have to be strong! Ranma's last it and I have to be strong for Akane's sake. I have to .I have I... I..
I CAN'T BE EXPECTED TO HOLD IT IN FOREVER CAN I?!?!?!?!
WAAAHHH!!!!!!
OH AKANEEEEEE!!!!
Pardon intrusion honored guest, but please be showing me your honds.
What in the world?!
AIYA! Terrible day!
It looks like hardened glass, or lead crysta!
I fear this happen. Saffron threads have solidified
...TING

It a bit of good luck on terrible day that you no could close you hands. If you had crushed them it would have been awful.
G...
fwish...
TWITCH
GIVE THEM BACK!!
Aiya! Please I trying to help!
TRIP-
CRASH
CLATTER CLATTER
Ungh... No...
...I'm going ahead now, Ranma.
...I'll wait for you.

AKANE...
Please don't leave me here alone...

What are you doing?
RUSTLE

Finally, I find it.

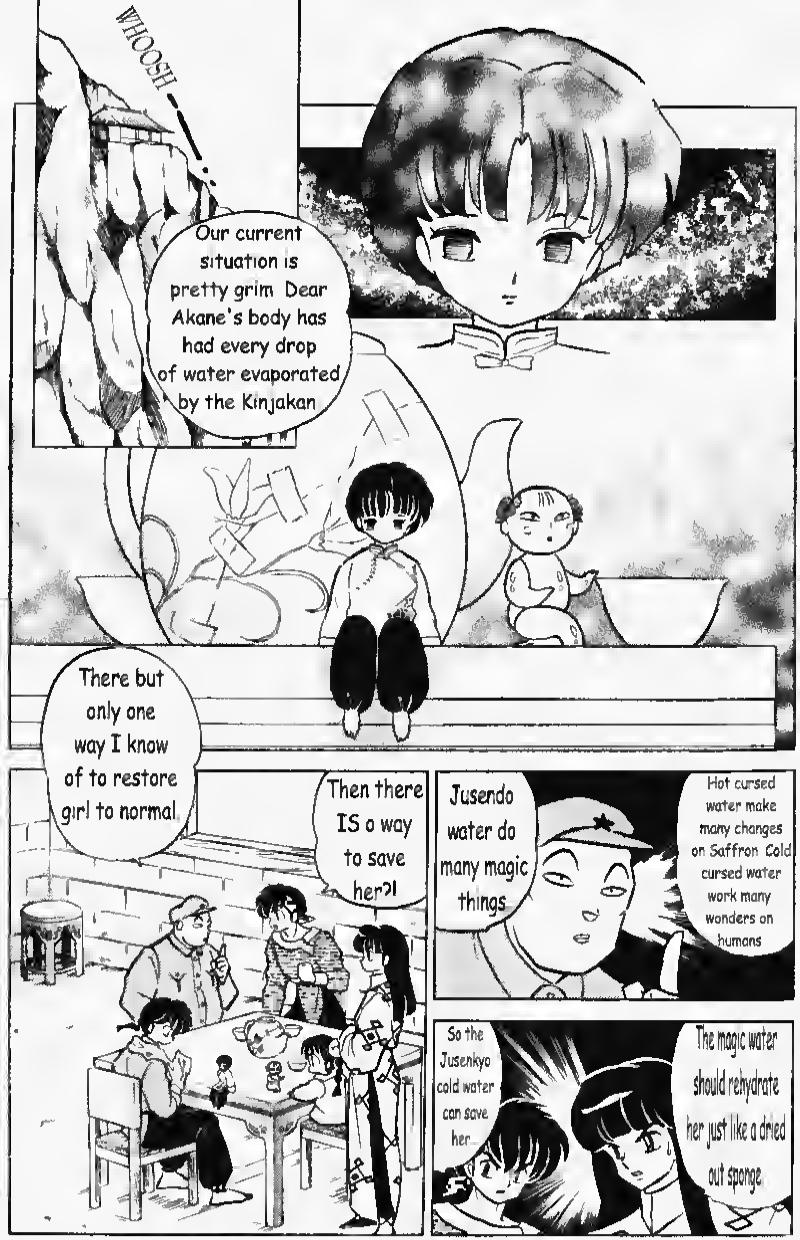
It??? You can't mean...?

SMACK

Can it be?!
No one more qualified for job than me. I know how Kinjokan work.
Energy backlash dehydrate young miss into doll. There but one way to save girl now.
She... She's ALIVE?!

PART.3
THE DRAGON JAR

Translation by
EviNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

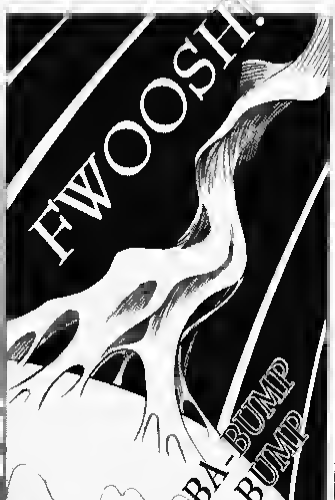

WHOOSH
Our current situation is pretty grim Dear Akane's body has had every drop of water evaporated by the Kinjakan
There but only one way I know of to restore girl to normal
Then there IS o way to save her?!
Jusendo water do many magic things
Hot cursed water make many changes on Saffron Cold cursed water work many wonders on humans
So the Jusenkyo cold water can save her
The magic water should rehydrate her just like a dried out sponge

Then it's all come down to the Drogon Top
We have to turn the key tool and restore the Jusenkyo water to save Akane
OOOO

BAKU-SAI-TEN-KETSU!!!
BOOM
All too easy.
CRUMBLE
HA! They sure are careless.
Not even a single lookout to guard their precious prince.
SNEAK
Honored guests please be not forgetting that there is single water main. Must shut off hot before cold will come out
Hey waitasec, how are we supposed to shut it off? If we touch the Kinjakan to turn off the tap...
...we'd get blasted just like Akane was. Can't help her that way.
SHIVER...
...

Ryoga!
I've got an ideo of what we can do to stop the Phoenix But I need you to hit me with your Shishihokodon
Say again?
We need to create a more permanent solution to this mess. We should ignore the Kinjakon and strike at the Phoenix directly
And through to the dragon!
That's brilliant! With the force of the Shishihokodan behind you, it should blast through the Phoenix, and carry you on to the drogon tap
And it will eliminate the need to touch the Kinjakan! Not to mention eliminating the danger of another Saffron in the future
HELPFUL SHISHIHOKODAN
Exactly! We'll deal with two mongy bir with one bi stone
But honored and crazy guest, what about your hands? How turn key tool like that?
Heh.
PING
This is no time to worry about such minor details I HAVE to be the one to go
...after all! I'm the strongest of us. And with my quick wits and amazing agility I'll gracefully leap to the Dragon's head!
Izzat so?
At least his ego can always make a speedy recovery

Alright Ranma it's time to Rock'n'Roll!
Don't you go passing out on me now!
Just hold on a little bit longer, Akane
We'll have you back to normal and pounding me on the head in no time
BOOM BOOM
SHISHI-HOKODAN!!!
FWOOSH
GONG
FWOOSH
FWOOSH
GRRR
BA-BUMP
BA-BUMP


FWOOSH!
BA-BUMP
BA-BUMP

This too too bad! He catch eggs attention! He done for now!
Done for nothing! He's got Akane with him! I will not allow her to be hurt!

Are you done planning for my funeral?
PEDAL
PEDAL
WHACK

ACK! Right sorry! SHISHIHOKODAN FIRE TWO!!!
FWOOM!!!
GYEEE EEEEE EEEEE EEEEE

The Dragon's head! Damn it where are the air brakes on this train?!
ZOOM

GRAB
Got it!!!
He caught it! We're in business now!
Quickly honored lost guest, break the Phoenix head!
Right! SHISHI-HOKO...
SYAH! Ranma you idiot!
SNAP!...
EEP.
S
TMP
Ungh.
WOOSH!

Those things won't work on me twice!
SNAP
SNAP
What the...?!
SHING!
Amazing!
The mouth was sliced clean through!
This isn't just an ordinary key tool! It's really a weapon!
BOOM
SNAP!

What on earth IS that thing?
That key made as pair with Kinjakan.
It being called Gekkaja.
WHOOSH
If this thing can slice the Dragon Tap sa easily, the Phaenix head would be just as easy!
GRIP
Here goes!

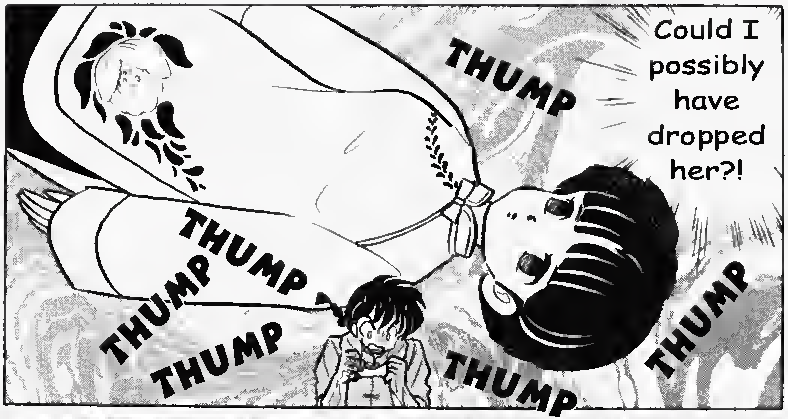
FOR AKANE YOU BASTARD!
SWOOSH
KER-CHICK
He only grazed it?!

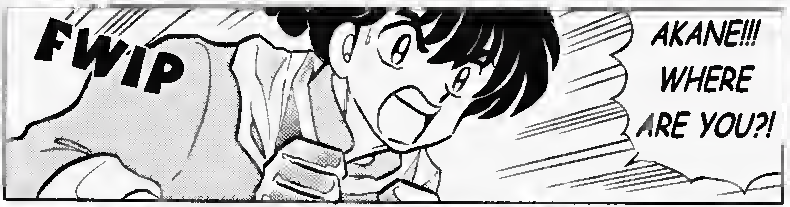
SHOOM
CRACK!
CRACK!
CRACK!

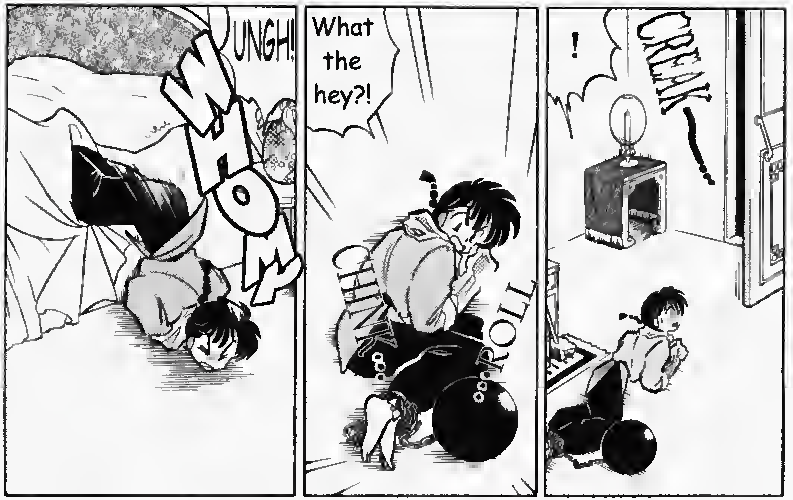
SPLOOSH!
WOOSH!
CRACK!
Whoo!
HE DID IT!
This is it, Akane...
I'll get the cold water for you and you'll be good as new
HA!
Looks like your dynasty is thoroughly SCREWED egg-boy!!!
THUMP!

GRRRRRR
BA-BOOM
BA-BOOM
BA-BUMP
BA-BUMP
GLATTER
SMASH!
GLATTER
AUGH!
WHAM!
WHOOSH
Unh...
Ranma!
OH NO!
AKANE!!!

Huh?
How did I get back here?
...shsh
AH!
URK!
WHAT?! AKANE'S GONE?!?!


Could I possibly have dropped her?!
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP


FWIP
AKANE!!! WHERE ARE YOU?!

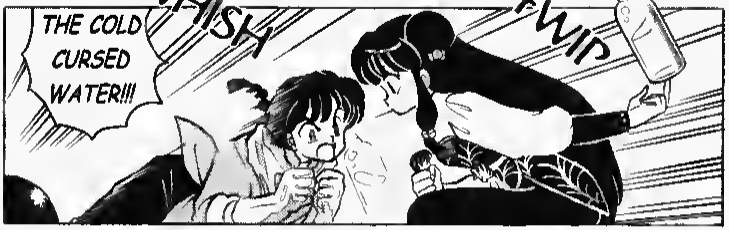

UNGH!
WHOMP
What the hey?!
ROLL
!
CREAK

Shampoo...
Shampoa very happy Ranma finally awake
I want show you most interesting doll I find

PART.4
The Final Memory

Translation by:
EvlNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

OOHMOOO
So sad. Poor Akane to end life like this.
Though she save Ranmo life. So Shampoo no feel TOO bad.
Oh damn...
She knows all about what happened to Akane.
Shampoo hear other story One where cold Jusenkyo water can return Akane to normal.
!
SLOSH SLOSH



The Sunkomi Eggs
Secret treasure of the Phoenix mountain people
Once sealed inside the egg, the person becomes like a baby chick

Upon emerging, the new hatchling imprints upon the first person they see, blindly following their every desire from then on

So thot's the price.
I expected no less of you, Shampoo. If you will truly sove Akone... then .
I beg of you!
My only desire shall be to serve you!
BOW!
BURN!
AIYA!
WHOOSH
HYAA!!!
TUMBLE

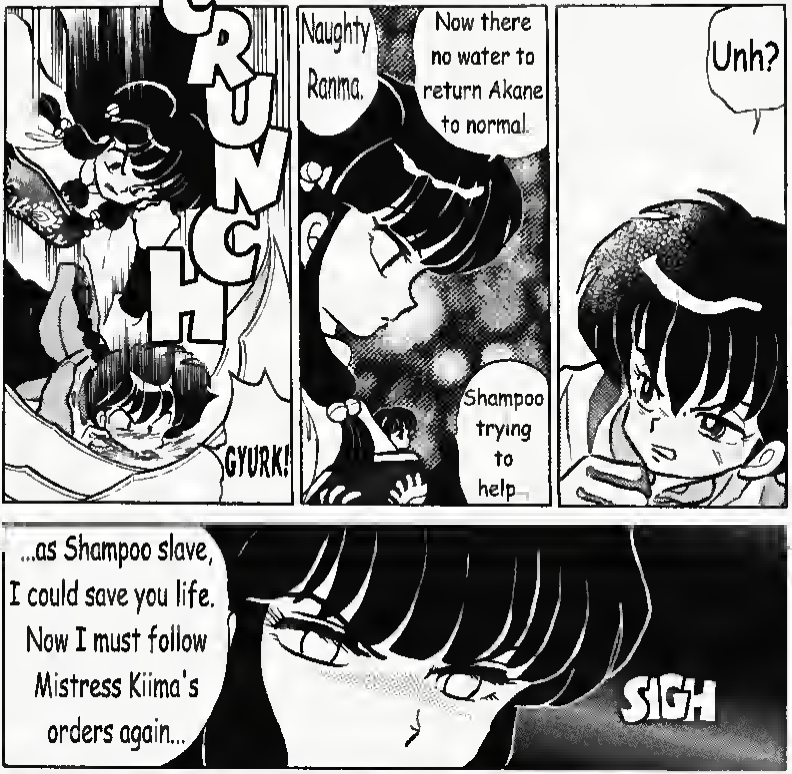
WHAM
WHIZZZZZZ
GLOP
GLOP
GLOP
WHAM!

On second thought
You'd make a much better slave!
THOOMPA!
THOOMPA!
THOOMPA!

TWMmMmMm

YES! Got her!
CRACK
WOOF!
WOBBLE

Hey Shompool Rise and shine. It's time to end this farce once and for all.
CRACK
Huh?!
Oh CRAP.
TMP...
WHAM
SMASH
UNGH!
GYAH!
THE WATER!!!
NO!!!!


CRUNCH
GYURK!
Naughty Ranma.
Now there no water to return Akane to normal.
Shampoo trying to help...
Unh?
...as Shampoo slave, I could save you life. Now I must follow Mistress Kiima's orders again...
SIGH
SWISH
KILL!

BLUB BLUB BLUB
GYAH! HOT!!! HOT!!! HOT!!!
SCHWOOP!
BOING! BOING!
PLOP
We replay Ranma & Juliet episode! Shampoo be good Juliet, neh? We make sweet sweet memory before die together
Aahh
Um... Er...
About that die together thing...
Shampoo feeling very cranky! Ranma play along or Shampoa kill Akane Understand?
!
WHOOSH
Damn that unreliable Ranma!
Where the heck did he end up?! This isn't a joke, he had Akane with him!

Be quiet silly guests! I trying to listen.
Wuh?
Oh PERFECT How do I get out of THIS one?
AH! The Eggs! It wouldn't be like Shampoo to just bring one batch of them. She'd have a backup If so, I've got a chance
NUZZLE NUZZLE GLOMP GLOMP
Shampoo.. Before we uh die together
I have one final request
It no use begging. Shampoo have no mercy
It's not that As you say, I'd like to have one sweet final memory before we go
I want to see your hot, naked body one more time.
CRACK!...
Ranma need only ask! TEE HEE! Shampoo need get Ranma in the mood anyway!
FWIP!
Toss

YES!
TADA!
These two round beauties are MINE!
GLOMP!
BOOM
CRUNCH
CRUMBLE
CRUMBLE
Ranma, You... You... BASTARD!
EEP.
With all the terrible things happening right now, Akane on the brink of death, Jusenkyo nearly destroyed, and STILL you try to molest my dear Shampoo...
SIZZLE
Hey man it's not what you UNK!
What YOU doing here?! You trying to ruin our sweet final memory?!
BUMP
Sweet memory?! Shampoo you're so cruel. I came here to rescue you from this lout!
BOP!

Mousse make me SICK! You ruin Shampoo happiness for last time!
Now you DIE for foolish behavior!
Oh my dear Shampoo.
I...I'll understand if you want to break up with me. I suppose after all my love means nothing to you.
But... Before that...
I beg of you Shampoo! At least return to Japan first! It's not safe here for you! I fear for your life!
Dear
KNEEL
RYOGA!
Do us both a favor and take care of Akane for a minute!
RUSH!
What the...?
HEY!
SCHWOOOOOM!
SNATCH
YES! I'm home free now! Those eggs
Finally got 'em!
Saotome If you could stop trying to molest Shampoo for five minutes, we were TRYING to have a serious conversation
BYOING

I've had all I can stands and I can't stands no more!
GYEEE!
JUMP!
Silly blind guest have you last mind?!
Gekkaja incredibly dangerous! You hit him and he'll DIE!!!
SMASH
SHATTER!
Wuh?
CLATTER CLATTER
HEY!!!
IT CAME OFF!!!
yesyes yesyes yesyes YES!!!
Stay sharp, Mousse. Or you'll be the next one caught in the Surikomi Eggs.
ZOOM!
What?! You mean THAT was what you were after?!

How dare Ranma ignore Shampoo! You want eggs?! HERE THEY ARE!
SWISH!
Augh...
Hup! Hup!
FWISH FWISH
SNAP!
HYA!
!
POW!
SLOOM
AIYA! Not again!
WOBBLE
Oh my...
My poor Shampoo.
PHEW—...
It's over. She's back with us again.

Alright! Now to wake her up again. Finally we'll get her to behave and fight FOR us.
WHAM
STAY AWAY FROM HER!!!
What the hell do you think you're doing you near-sighted twit?!
Haven't you already done enough to ruin Shampoo's life?! You think I'm going to let you make her your slave now TOO?!
I see now!
If Shampoo emerges and sees Mousse first, she'll become HIS slave then
An obedient, loving Shampoo. This must be the chance Mousse has been waiting for most of his life.
Hmm...
TWITCH
My god! He's right!
I hadn't thought of that! If I open the egg, Shampoo could finally be mine.
Oh my Darling Shampoo! Would you marry me?
Shampaa da anything ta make Mausse happy!

RUMBLE
BLISS
Wha?
What is going on?!
It came from the direction of the bathroom!
TMP TMP TMP
You don't suppose something could have happened to Lord Saffron's egg?!
That's impossible! It would be way too dangerous to enter now!
The egg is quick to defend itself! Anyone trying to meddle with it now must have more feathers in their head than brains!
There's no possible way anyone could damage the egg...
GYEE
RUMBLE
CRACK CRACK
BA-BUMP BA-BUMP

PWFSH
PWFSH
GWAH! What happened here?!
CRACK
CRACK
OOOH...?
Whoa! He's starting to hatch!
AUGH! That can't be right! It's too soon!

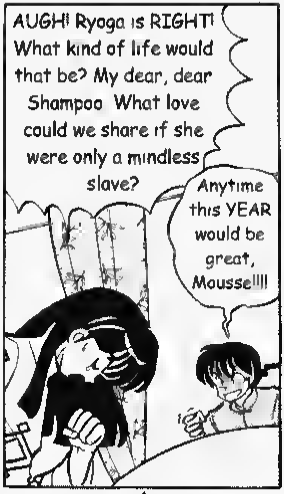
PART.5
SAFFRON IS REBORN

Translation by
EvilNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

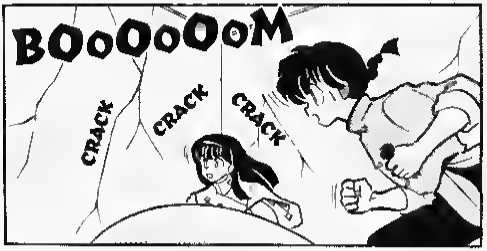
CRACK
RUMBLE
CRACK
He's already complete?!
No! He shouldn't be emerging for another three days! GYEEE!!!
If he hatches now...
CRICK
CRACK
He won't have had time to complete his transformation!

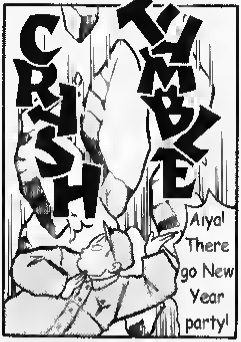
SHUDDER
A tremor? Jusenkyo guide want to mention this no earthquake area.
Hey. Ryoga, is it getting really hot in here or is it just me?
I'm feeling it too! It's like a sauna in here.
CREAK
Mistress Shampoo, here is the meal you ordered!
CRASH
WHOA!
GWAH!
Must kill all the intruders!
Aiya! The selfish callous Panda guest is here taa?! When that happen?
He came with us from Japan! But he's under Shampoo's control now!

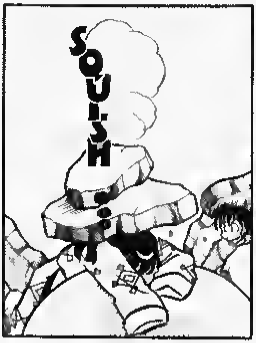
Get it together, Mousse!
Hurry up and crack Shampoo aut af that damn egg already!
TROMP!
BUZZ OFF, Ranma! I'm very upset right now Can't a guy have a private moment with his egg?!
WHAM
No you CAN'T! This is not the time for that crap, Mousse! We need Shampoo out of there NOW. Pop will only listen to her orders!
SWISH! SWISH!
TROMP!
Don't you think I know that?!
But even so...
TREMBLE TREMBLE
Mousse darling...
If Shampoo were to see me first...
Here some too too delicious Valentine chocolates for Mousse!
That's only for sweethearts! She'd be a mere slave.
WHAM
WHAM

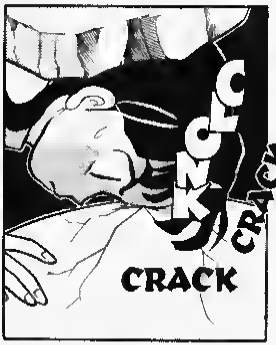

AUGH! Ryoga is RIGHT! What kind of life would that be? My dear, dear Shampoo. What love could we share if she were only a mindless slave?
Anytime this YEAR would be great, Mousse!!!!

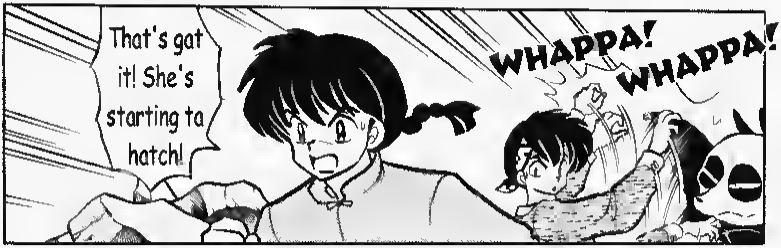
Time's up duckboy!
Time for me to handle this if you can't do it.


BOOOOOOM
CRACK
CRACK
CRACK


TUMBLE
CRASH
Aiya! There go New Year party!


SQUISH


CLINK
CRACK
CRACK


That's gat it! She's starting ta hatch!
WHAPPA!
WHAPPA!

CRACK!
Here she comes...
It would appear that I am a fool after all...
Never again will this opportunity present itself. Yet if the true love I offer Shampoo cannot win her heart what honor would there be in doing it this way?
Gwuh?
STARE!
AH!
A Mirror!
That's brilliant!
If the first person she sees out of the egg is herself...
Then she won't be anyone's slave! She'll be herself again!

Shampoo feel... FREE.
SMILE...
Yes, Shampoo. Free at last.
Mousse...
Yes, I've set your heart free, Shampoo.
TWIRL...
It's better this way. I couldn't live with myself with a false love.
I'M GOING TO BE KICKING MYSELF FOR THIS FOR YEARS.
YIPPEE!!! Did Ranma hear? Shampoo free to be with Ranma! I so happy! I was so scared!
GLOMP!
GLOMP!
Good grief, Shampoo! You aren't acting any different now than you were before! Get offa me!
WOULD YOU ORDER THIS PANDA TO CHILL ALREADY?!?!
Mistress Shampoo!
RUMBLE

SO HOT! What's happening?!
FSSHHT FSSHHT
GYEE! He's going to blow!
Kiima! DUCK! I mean get down! I know you're not a duck!
FLASH!
CRUMBLE
Wuh?

HSHHHT
KADMDM
GYAH!!
CLATTER
What?! We're back in the tap room!
CLATTER
RATTLE
Saffron's egg! It's hatched!
CRACK
CRACK
CRACK
EURGH!

...SHUDDER
Oh CRAP.
GLARE!
BURN BURN
KA-CRACK
FWOOM!

FLASH!
ROAR!
KABOOM
GYAH!
A fire ball?!
TWOOSH
TWOOSH
CLATTER

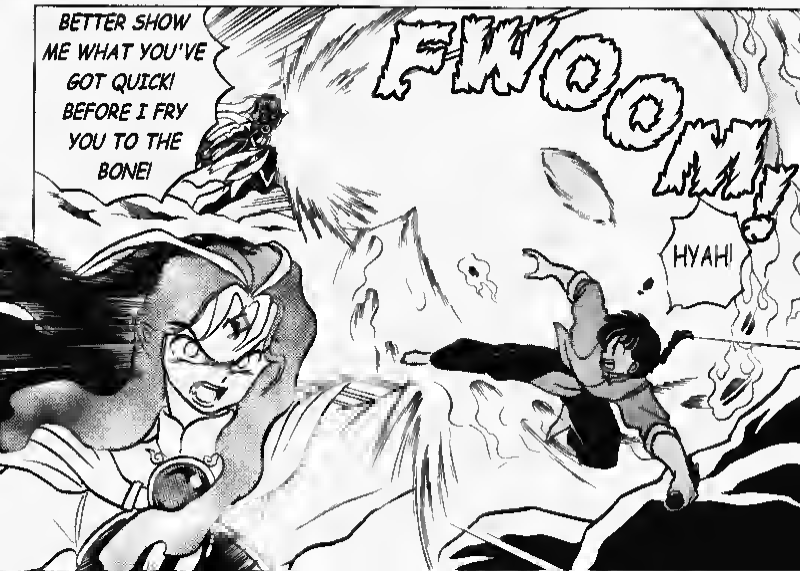
I see now!
You're that little brat Saffran The egg changed you
Oh! Lord Saffron we're so sorry! We have failed you!
Enough of that Wombat
The transformation has failed this time But other chances will present themselves in the future
Failed?
Ranma...
Before I horribly dismember you and your friends, protocol requires me to explain the entire plot to you
Let me tell you of the true fate of all kings of Phoenix mountain
FWIP

Once reborn from the egg...
The true kings of the mountain become like the Phoenix itself. Heat and light pour forth endlessly from them. They fill the mountain with their radiance, giving freely of their power for the benefit of all their people.
From this generosity the people know peace and comfort. The night is bright, the winter is warm.
This is the contentment you have denied my people.
So to sum up your dissertation...
You serve as the electricity and gas in this rural backwater.
Humph!
And it would have worked too if it wasn't for you meddling kids!
But now...
Geez man just call Pepco or something. Do you handle the plumbing too? You seem like the type to like that weird stuff.

You greedy bastards! You put us through all this just for THAT?! Is it so hard to SHARE?!
With Akane's life hanging by a thread, I get this crap?! That does it, play time is OVER

I'm going to get the water for Akane now
Stay out of my way or get hurt

VOOOM
So be it
The die is cast!


BETTER SHOW ME WHAT YOU'VE GOT QUICK! BEFORE I FRY YOU TO THE BONE!
FWOOM
HYAH!

...CLATTER
SH SH
Hang on just a bit longer, Akane!
I'll put this guy on ice in no ti...
URK!
AKANE!
Her eyes are starting to close!
What the heck is going on?!?!

PART.6
FIGHT!
RANMA VS SAFFRON!

Translation by:
EvilNabiki & SHADE
(gurl@erols.com)

Akane's eyes are beginning to close! What is going on here?!
Eyes show her inner spirit.
She strong girl. I surprise she last so long already. But she start to fade now. So sad.
Once her eyes close oll way, she be gone forever Even cold cursed water no return her to normo! then
Aiya! That very bad!
HIDE
What?
Then what you're saying is...
...that she's going to die?!
I no want to say it so badly, but you about right

AKANE!!! Hang in there! I'll save you but you have to hang on!
Don't give up on me now!
BINK!
Her eyes!
They opened!
DROOP
Aiya It hopeless Girl no have strength to hold on long enough
Hopeless?! NEVER! She could hear me! I know she could!
He doesn't know you like I do, Akane. I know you. You're STRONG. You can hold on. Just listen to my voice. I believe in you!

Ranma...
You caused my premature rebirth, ruining the happiness of my people. This crime is unforgiveable!
I'll be sure to kill you slowly, so you will have time to regret your mistake!
You arrogant little punk...
OOOOHM
Are we supposed to be scared by that?!
You defeat your own point! You admit your transformation wasn't completed, so you will have only a fraction of your abilities! Face it! YOU ARE WEAK!
Yeah! So hand over the water for Akane and we won't pound you back to a child!

WEAK AM I?!?!
Then get ready for a fraction of my abilities!!!
ROAR
WHAM
Subtle! Isn't he?!

KADJUM
CLATTER
GWAH!
The pathetic fools!
HIDE
The king's ability ta radiate heat and light is inherent in his adult farm.
The transformation is critical only to give him the ability to regulate the fire!
Without that ability to regulate his heat output, he's like a flame thrower with no safety valve!
He couldn't turn the heat down even if he wanted to.
RUMBLE
SHOOM
SHOOM
NOW he tells us!!!

Ugh!
FWIP
Augh! When did he...?
He made his move while we were explaining the plot! How rude!
All I gotta do is jam this thing in there hard enough to turn it!
VWIP
Once I've got the water for Akane, Saffron can transform his ass off! I don't care after that!

You DARE to ignore me?!
GWAH!
KAM!
SCHWOOM!
Double AIYA! He go through wall and take Gekkaja with him! Now no can turn on tap!
No way!
We'll just find another way to do it!
WAIT! There! The pipe that feeds both of the taps. The water should be naturally cold, so all we have to do is smash it open there! MOUSSE! Let's do it!

Not in this lifetime, landling scum!
GET 'EM!
CHARGE!
TROMP
Quickly, guards! Get them! Get...GYAK!
WHOA! Airbrakes!
WHAM
KIIMA! Shampoo very pissed at you!
You die NOW!
RAH! RAH! Go mistress Shampoo!
FWIP!
SHAMPOO?! What are you doing?!
I see. so the landlings managed to undo the brainwashing after all. I'm surprised
HIDE
For crime of making Amazon woman slave, only punishment there be is death!

Ranma! You cannot escape my vengeance so easily!
WHOOSH!
Hmph Pathetic landings Looks like he fell down

Let's see who can really fly!
CRACK
!
YOU ONLY DELAY THE INEVITABLE! FOOL!
FWOOM
ROAR
CRUMBLE
You got it backwards BRAT!
I just gotta get through your flames and then it's MY vengeance you can't escape!

SLASH!
You are GROUNDED, feather boy!
FLUTTER
WEOOOO
Serves you right!

Normally I wouldn't resort to crippling you, but I have no time to fight fair!
Akane's in danger and I have to put your ass on ice and FAST!
ROAR
POW!

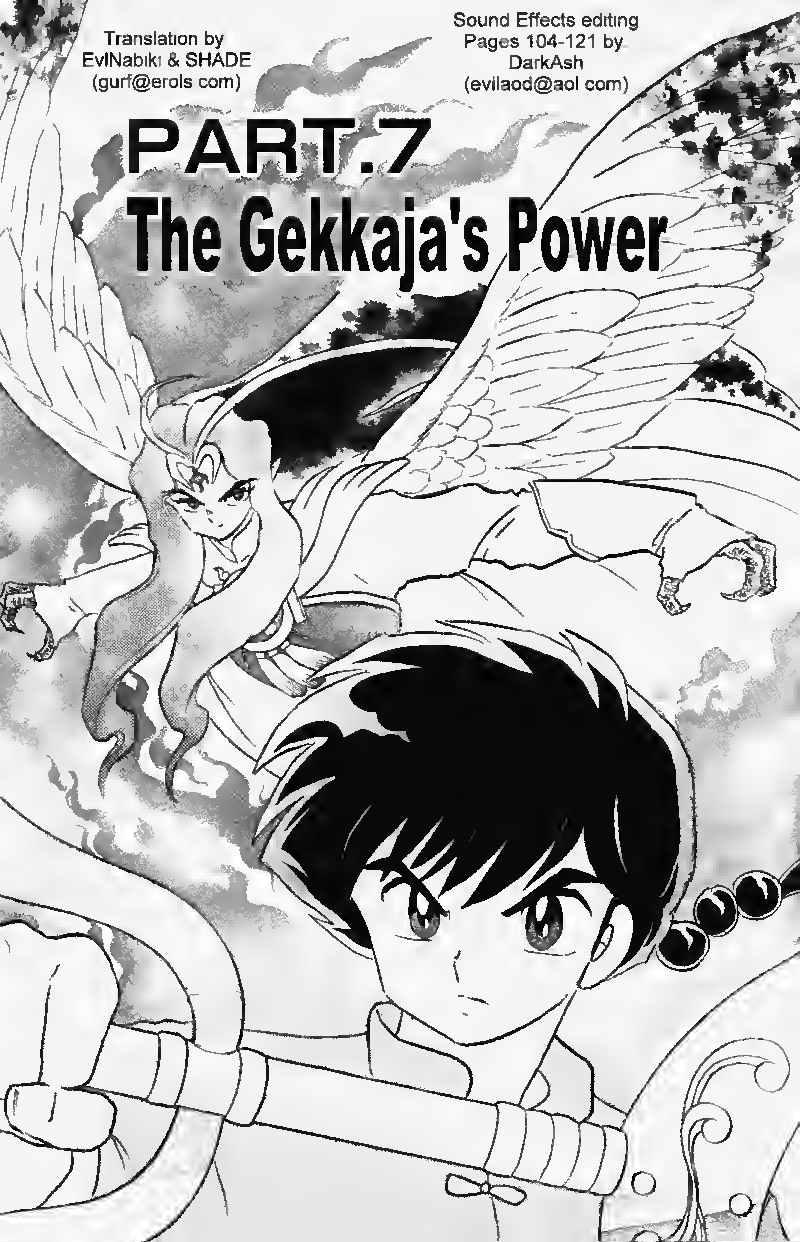
!
Heh.
WHOOSH
ROAR
GAH!
WHAM
You foolish landling!
I am as the Phoenix! The greatest of my people, even should I die, I would rise eternally from the flames!
FOOM

Give up your foolish quest, landling! I am immortal! YOU CAN NEVER WIN!
FWAP!
His wings!
They grew back?!
THAT'S CHEATING!

Translation by
EvlNabiki & SHADE
(gurf@erols com)

Sound Effects editing
Pages 104-121 by
DarkAsh
(evilaod@aol com)

PART.7
The Gekkaja's Power



I cut off his wings and they just grew back! WHAT A GIP!
How am I supposed to beat this jerk now?!
Heh. Fool!
FWAP
I am immortal, landling. I cannot be killed. To even defeat me on this day, you'd have to cut my entire body to pieces.
But then, to do that...

SKRIP!
YOU WOULD HAVE TO GET CLOSE TO ME! LOTS OF LUCK, LANDLING SCUM!
FRWIP!
He tore off his own wing?!
Koutei Kaen Yoti!
(Blazing Emperor's Wing)
WHOOSH!
!
HYA!
SLASH!

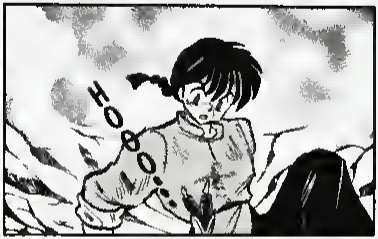
SPINSPIN...
WHACK
UNGH!
KAPOW
GYAH!
FALL
AKANE! NO!
FWAP FWAP
FRSHH

FWOOSH!
!
CRACKLE
CRACKLE
AKANE! DON'T YOU HURT HER!

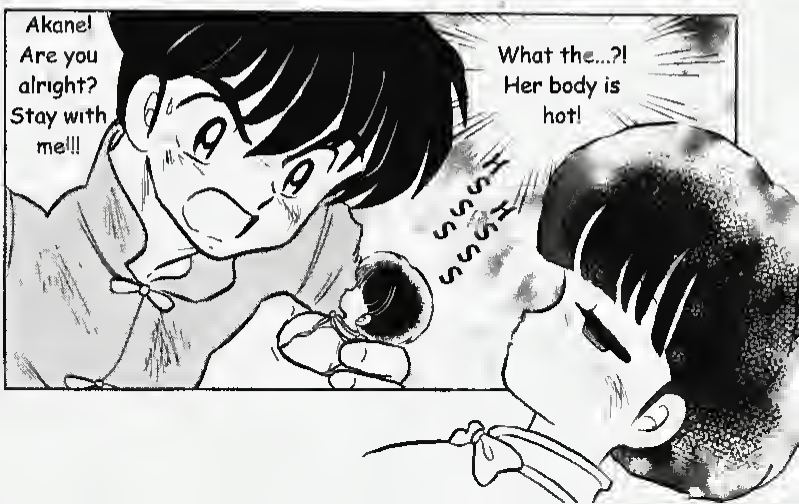
ROAR!
KAWHAM
How pathetic...
looks as if even his bones were reduced to ash
SSSSS
WHAT?!
SIZZLE
SIZZLE
Unh...

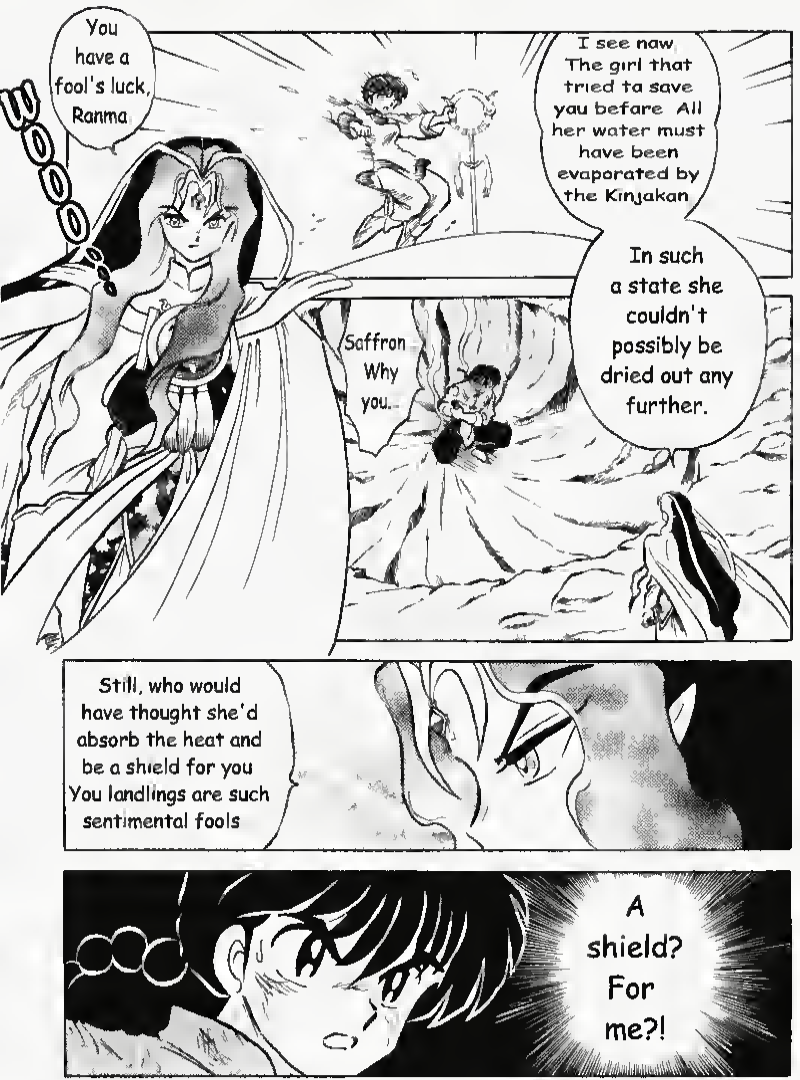
In the name of the egg?! HOW?!
A puny martal like that survived a direct hit af my fireball?! Inconceivable!

AH!
WOOSH
Akane?!


HOHO...

FWAP...
SSS!

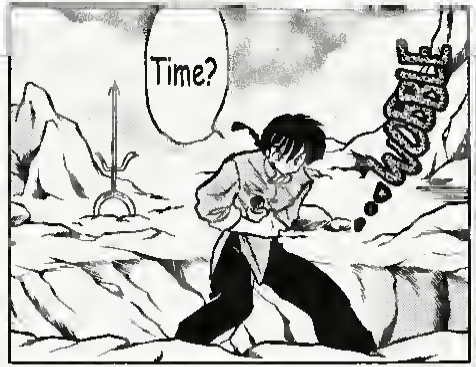

Akane! Are you alright? Stay with me!!!
What the...?! Her body is hot!
HSSSS


You have a fool's luck, Ranma
Woooo
I see now. The girl that tried ta save you before. All her water must have been evaporated by the Kinjakan.
In such a state she couldn't possibly be dried out any further.
Saffron Why you...
Still, who would have thought she'd absorb the heat and be a shield for you. You landlings are such sentimental fools.
A shield? For me?!

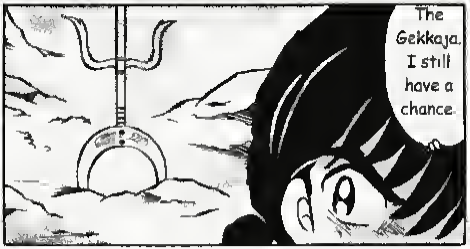
Akane! Why?! I'm supposed to be saving YOU...
!

Omigod! Her eyes are almost completely closed!!!

My condolences on the girl's death. My vengeance was not directed at her
But, like her, I have little time left.


Time?
FLOOP

I must soon return to the hot spring bath in order to complete my transformation. I cannot turn my fire off and I must gain the regulating ability before I burn myself out.
So, sorry to say...
RUMBLE...


The Gekkaja. I still have a chance.

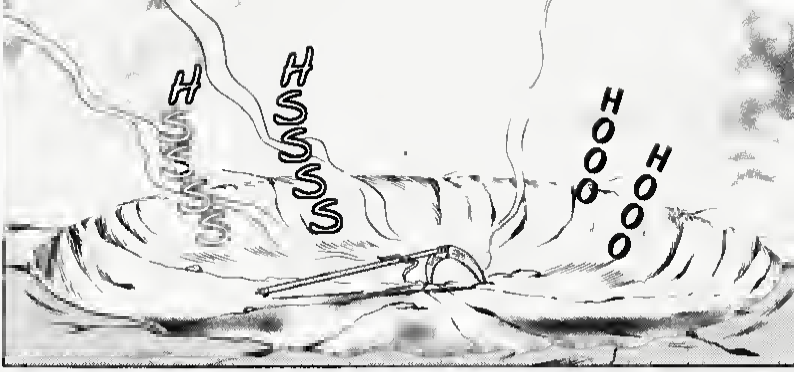
YOU WON'T BE TOUCHING THE COLD SPRING WATER IN THIS LIFETIME, LANDLING SCUM!
FWOOSH
Gotta get ta the Gekkaja! This isn't a duel anymore I've got ta restare the water far Akane!
GYAH!!!!
SNAAP
IT BROKE?!
What the hell am I supposed to do now?!?!

Meanwhile, inside Jusendo...
BMURLE
DONK
THUD
THUD
THUD
Hmph! What wimps!
Looks like Saffron is the only one that can fight worth a damn
And lucky for us that Ranma is keeping him busy! Now's our chance to destroy the water main

A special assignment?
Yes! Very urgent!
DUCK
Masaru! Karuma! You have to get the Kinjakan to Lord Soffron!
The landlings are far more dangerous than we expected! The one with the Gekkaja especially must be stopped.
But... If we touch the Kinjakan...
Yeah! No one lower than the royal family would ever dare to touch the Kinjakan. We'd be dried up just like that landling female.
A sad truth! So we must find a fair way to decide who goes!
Rock, paper, scissors! On three...
I've got a better idea! YOU GO GET IT!
Yeah no kidding! You're all dried up already!
GYEEEEE!

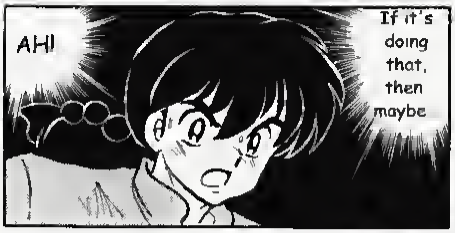
KROOOM
Shampoo KILL!
Thousand wings of a sea bird attack!
SHOSH
She freed the Kinjakan!
Such amazing precision from a middle-aged lady!
THWAK
WHO is middle-aged?!
BOP

It is time to end this little dance!
FWOOM
DIE, RANMA!!!
ERGH!
ROAR
TUG
TUG
TUG
BOOM
WHOOO
!?


HSSSSS
HSSSSS
HOOO
HOOO

The Gekkaja survived! And hey...
What's that coming off of it? Water vapor?

What is going on here?
The whole area is steaming but there's no water there....
HSSS


AH!
If it's doing that, then maybe

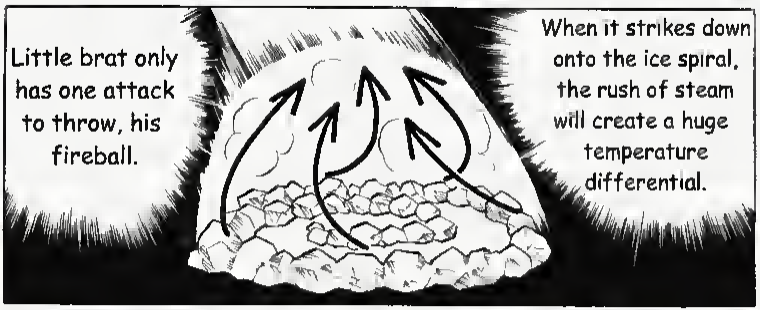
Maybe the shape of the Gekkaja isn't cause it's broken
But that's how to turn it on! I've still got a chance!
DASH

You are a fool to expose yourself!
Hmm...

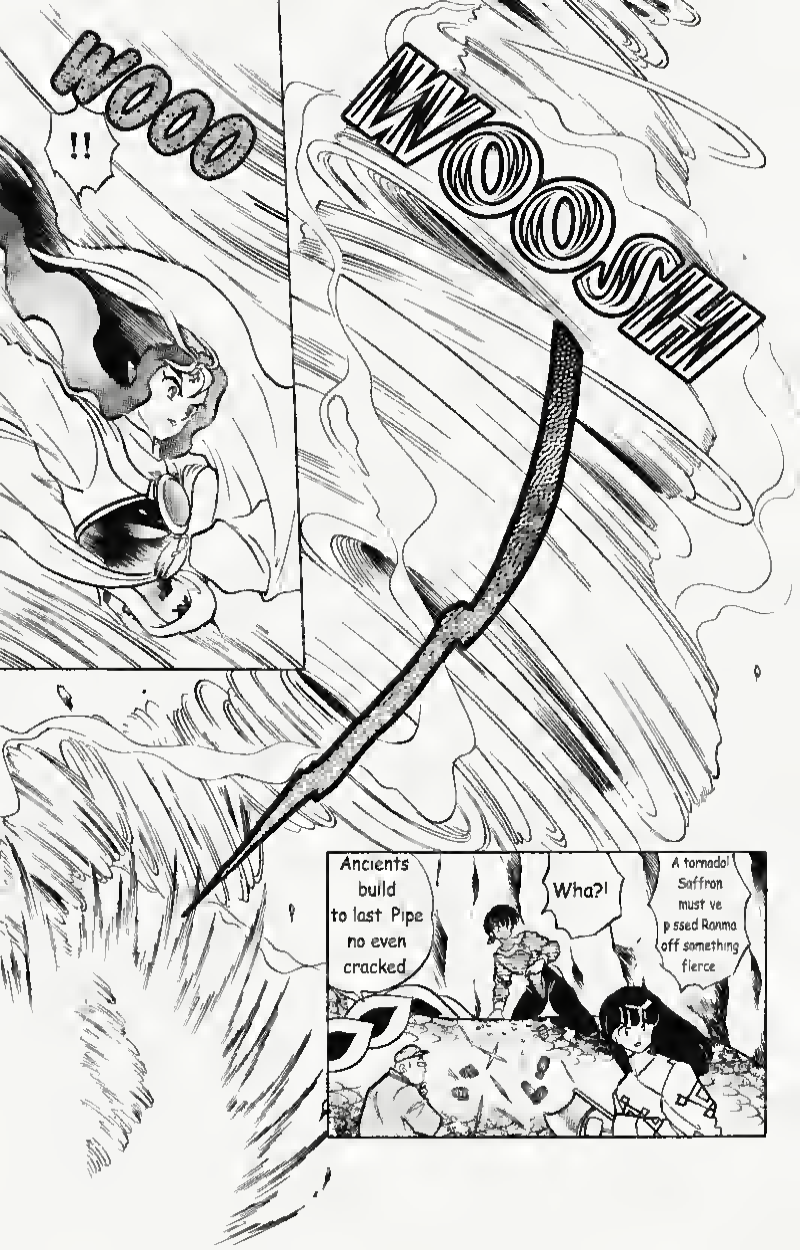
Play with this far a while, feather brain!
SMASH
You SCUM! You disgust even ME!
How could you?! Using the girl who gave her life for you as a shield an PURPOSE?!
!
HYRUUU...
AH!
A FAKE?! Damn you!
WOOSH
SIZZLE
Damn straight, punk.
ROA-AR
SSHH

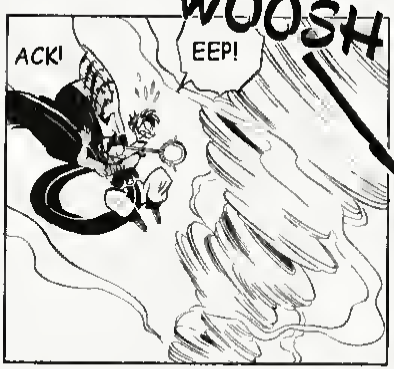
HYA!
WACK
HNNYAAHHH!!!
THLOCK
DING...
FOOSH
HHS
YES! Just like I thought! The two keys tools ore exact opposites of each other! The Kinjakon is the fire weapon, ond the Gekkaja is a freezing weopon.
This thing can even freeze solid stone in on instont. Thot's why the water vopor come from ground with no woter.

...and when fire and ice meet each other...
KASH
KASH
KASH
KASH
What are you digging up the ground for, foolish lordling?! You won't need to dig your own grave! I will leave only your ashes!
WOO
FWOOM
Oh, yeah?!
It's party time, PUNK!


Little brat only has one attack to throw, his fireball.
When it strikes down onto the ice spiral, the rush of steam will create a huge temperature differential.

For endangering Akane's life, YOU WILL PAY!
HIRYU SHOTEN HA!!!!
WOOOOM
DWOOOOM


WOOOSH!
WOOO
!!
Ancients build to last Pipe no even cracked
Wha?!
A tornado! Saffron must ve p ssed Ranma off something fierce

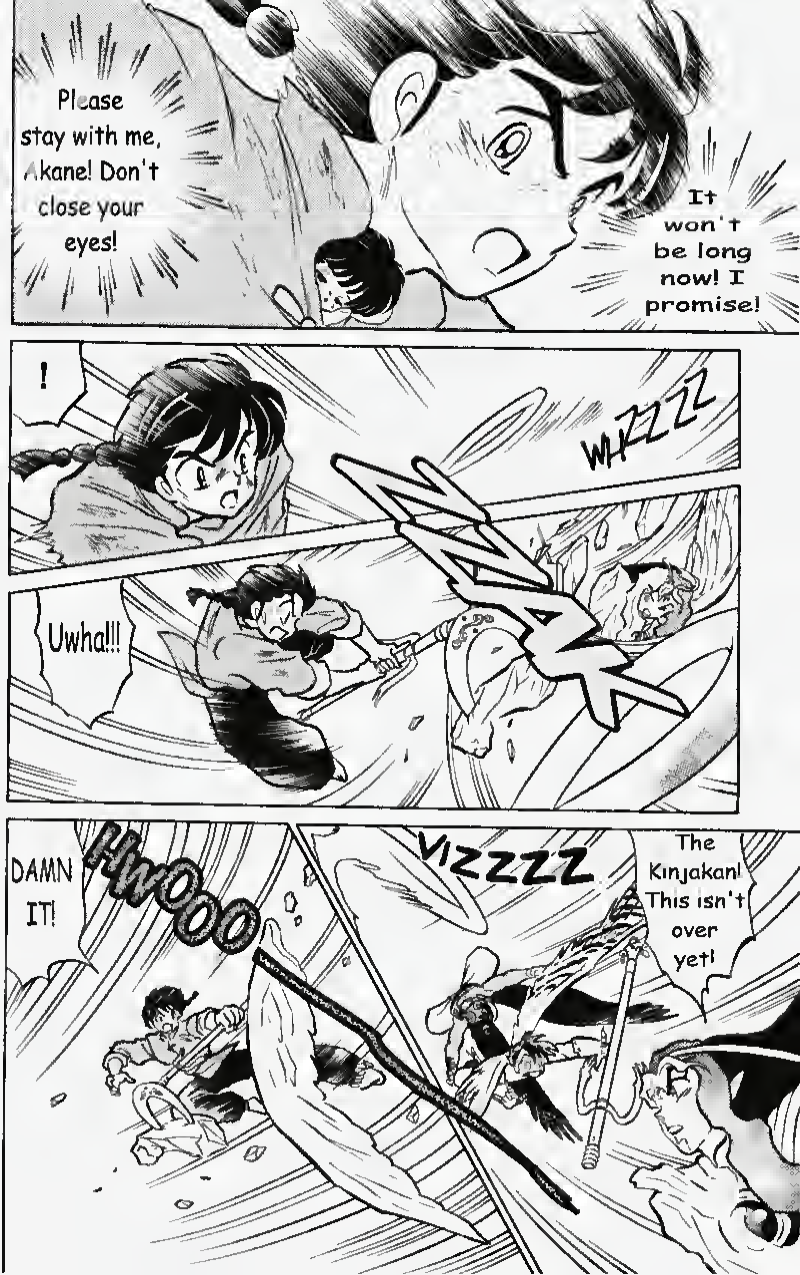

WOOSH
ACK!
EEP!

Tricky little bastard! But what do you hope to accomplish with this attack?!

You ore o fool!
I om a bird! No wind ottock could defeat me! I can simply fly through them!

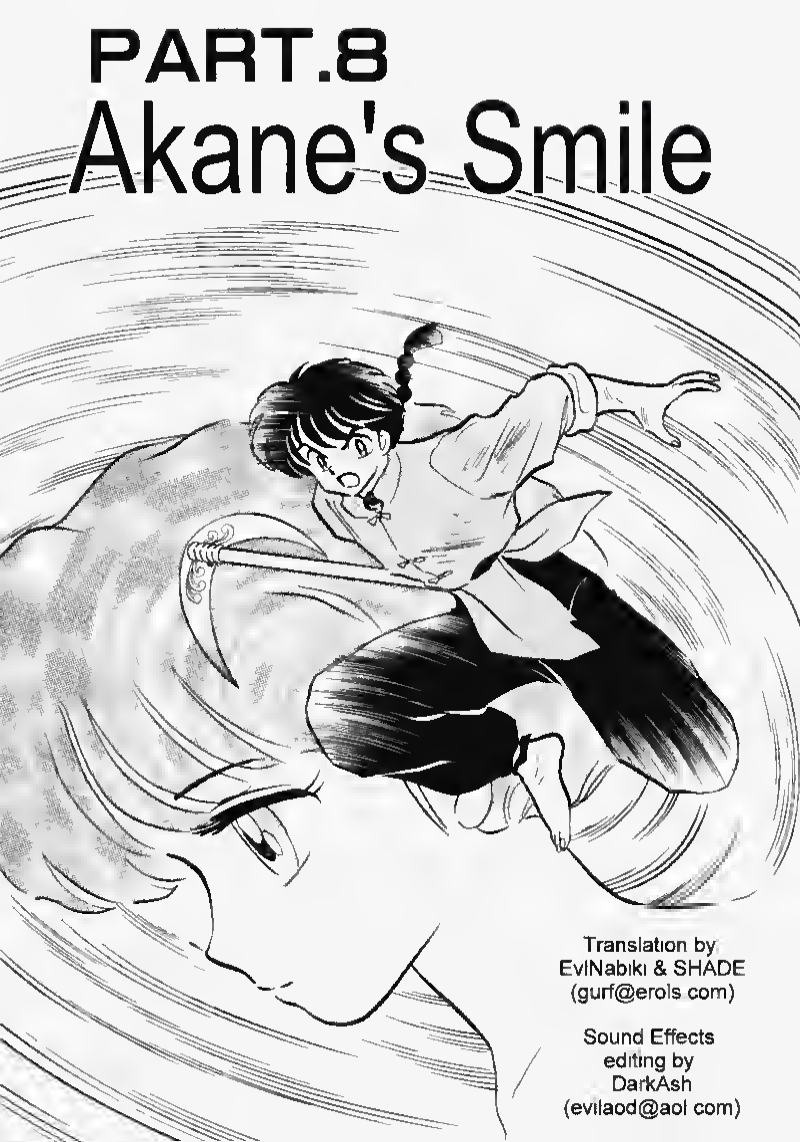
THAT'S WHAT YOU THINK!!!
HWOOOOOO

EAT THIS, BASTARD! GEKKAJA!
WHAK
CINK
CINK
CINK
Who's the fool?!
HOOOO
I knew full well that the tornado wouldn't blow you away! But it's all the cover I need to get in close to you!
YOU ARROGANT SCUM! You think you're so superior! That no one but you matters! You nearly killed Akane! For this, YOU WILL DIE!
CINK
CINK
Damn you!


Please stay with me, Akane! Don't close your eyes!
It won't be long now! I promise!
!
WAZZZ
ZAK
Uwha!!!
DAMN IT!
HWOOO
VIZZZZ
The Kinjakan! This isn't over yet!

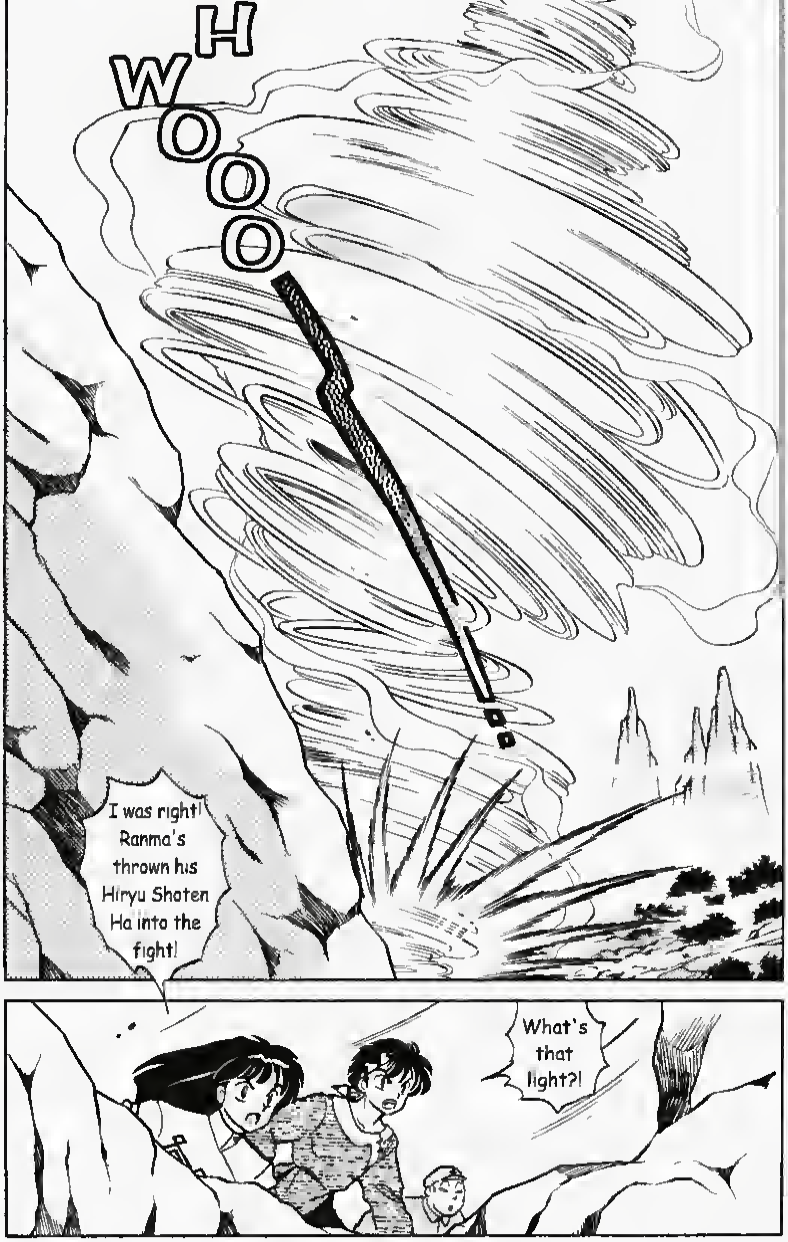
KA-SHINK
HEH!
SHA
I WILL NEVER YIELD!
Just try your futile attack again! I will prove the error of your ways by your death!
If you want it, you're going to get all you can handle and then some!
CLAAASHH
!!
FLASH

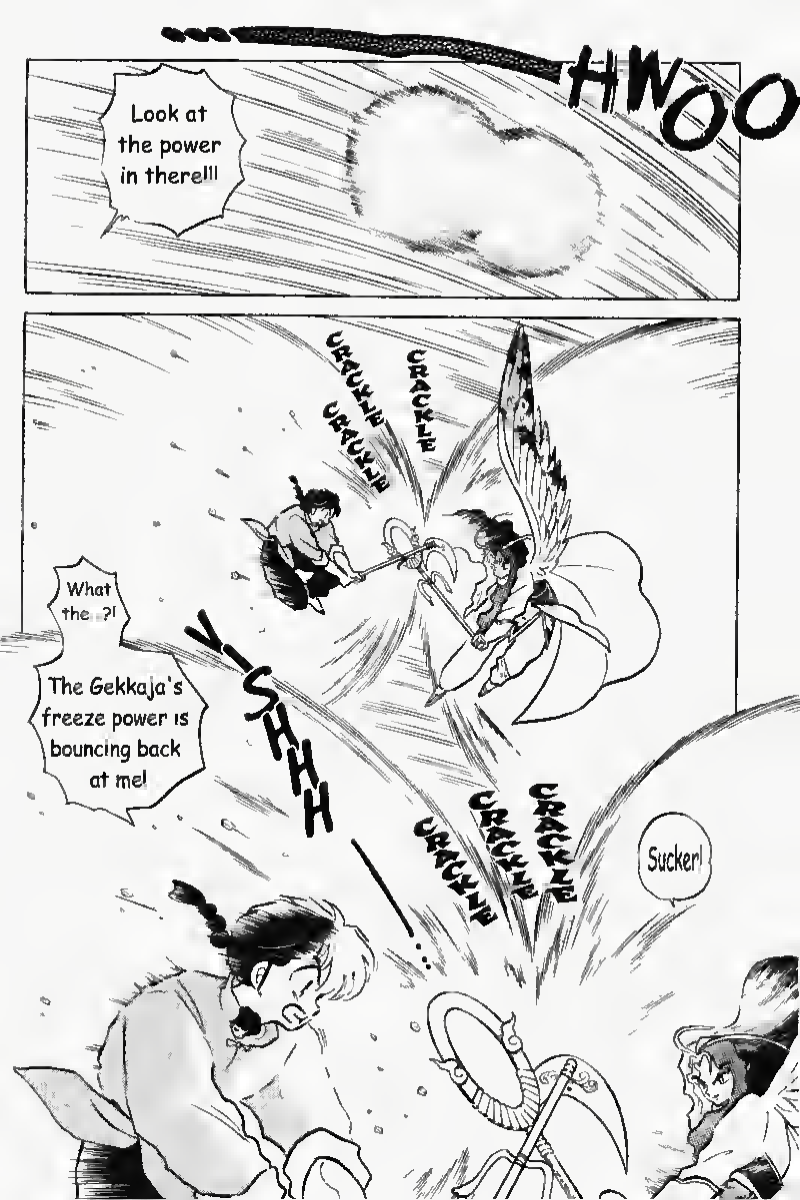
PART.8
Akane's Smile



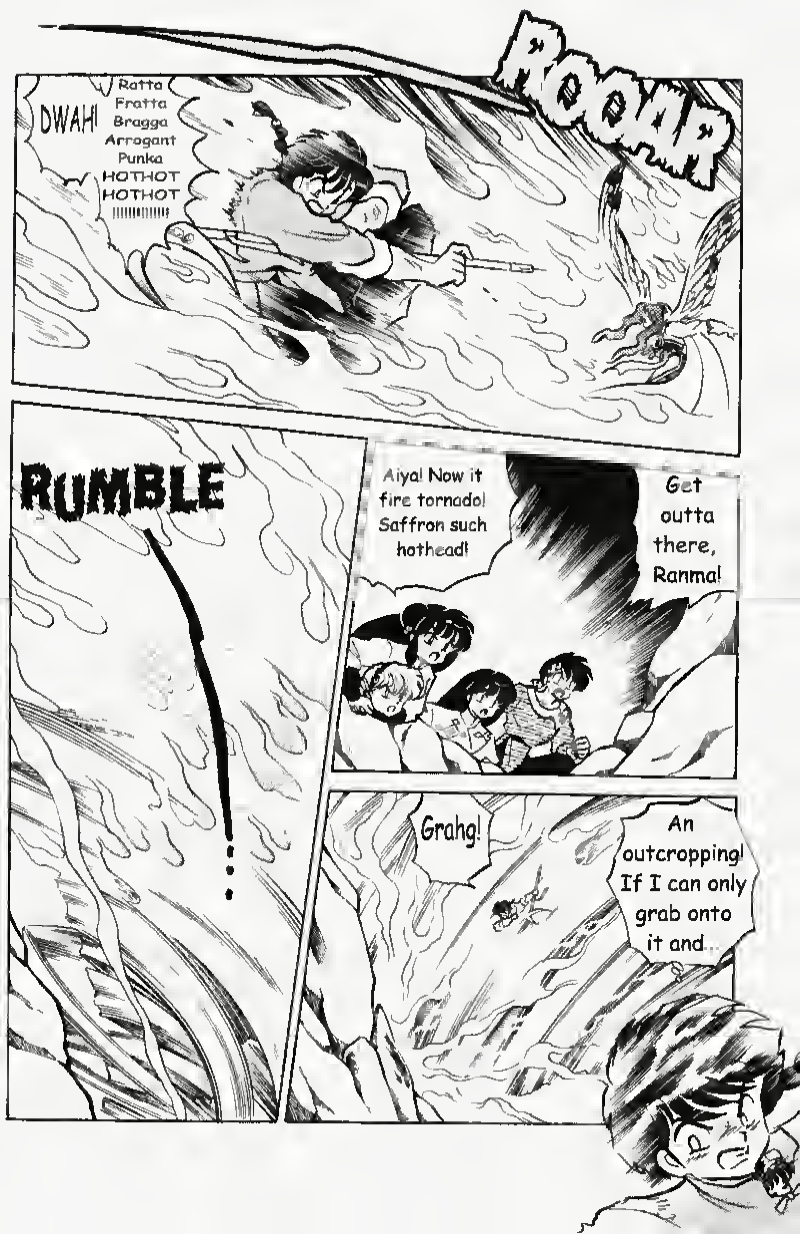
Translation by
EvlNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

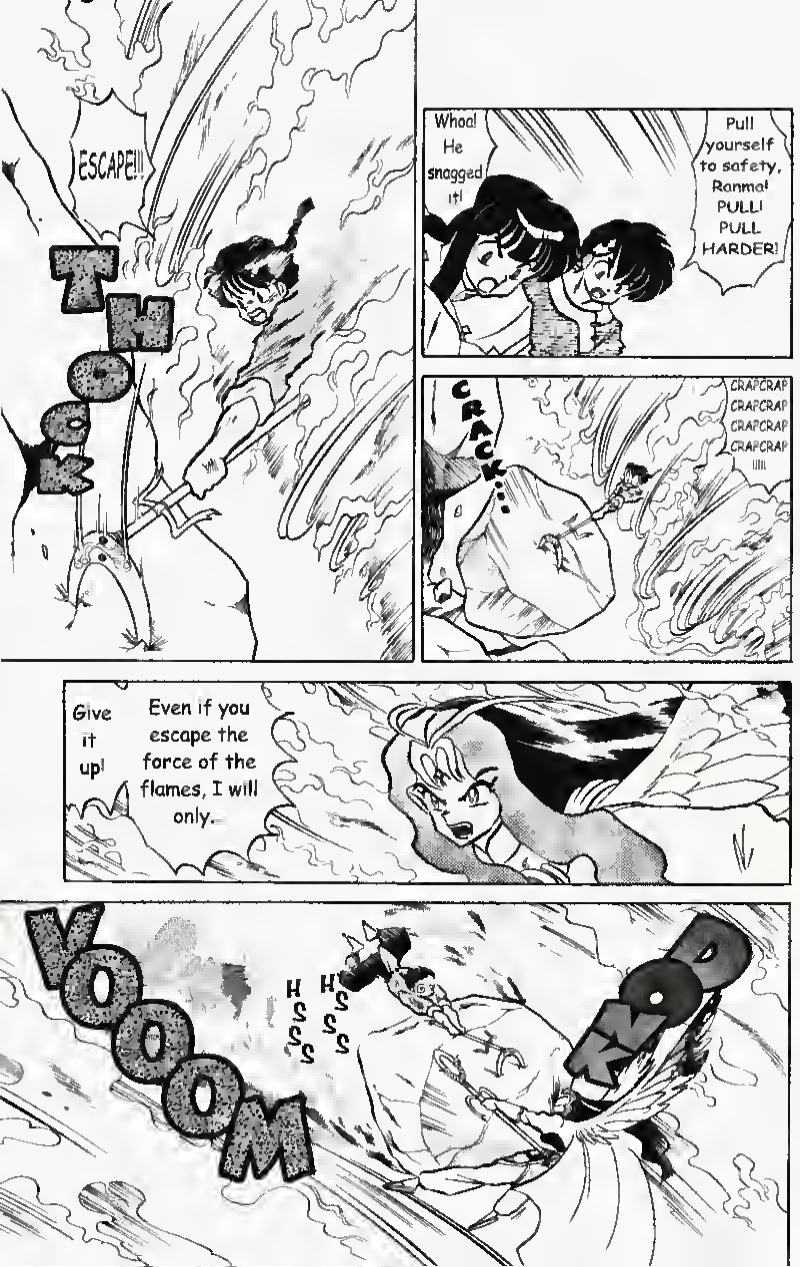
Sound Effects
editing by
DarkAsh
(evilaod@aol.com)


WHOOOO
I was right! Ranma's thrown his Hiryu Shoten Ha into the fight!
What's that light?!


HWOO
Look at the power in there!!!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
What the..?!
The Gekkaja's freeze power is bouncing back at me!
Y-SHHH
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
Sucker!

You are a fool to so brazenly use a weapon you know nothing about! The twa key taals mirrar each other, perfectly reflecting the athers attack
HISSS
HISSS
The irony is delicious
How is your resistance to cold, stupid mortal?! You will freeze yourself to the bone, while bothing in the fires of the Kinjakan are like a cool summer's breeze for me!
SHA-
KINK
VVIP
Young fool. Only now... at the end... do you understand!
HOOY
GAH!
Now that you've had a chance to cool your jets, it's time ta kick the tires and light the fires! Specifically, YOURS!
FRSHH


ROOAR
DWAH!
Ratta
Fratta
Bragga
Arrogant
Punka
HOTHOT
HOTHOT
RUMBLE
Aiya! Now it fire tornado! Saffron such hothead!
Get outta there, Ranma!
Grahg!
An outcropping! If I can only grab onto it and...


ESCAPE!!!
THOK
Whoa! He snagged it!
Pull yourself to safety, Ranma! PULL! PULL HARDER!
CRACK...
CRAPCRAP CRAPCRAP CRAPCRAP CRAPCRAP !!!!!
Give it up!
Even if you escape the force of the flames, I will only...
VOOOM
HSSSS
HSSSS
KOKO

The force of the flames is getting weaker!
What?!
HYRUU
SHUU
WOO WOO
Hey! Saffron is stunned! But he only got hit by a 3-ton boulder! Ranma does that to us all the time!
Of course! For all his resistance to energy attacks like fire and ice, he's still a prince! Pampered his whole life by aides and protected by guards! He probably can't take a hit worth a damn!
D'oheth!
BAKU SAI TEN KETSU!
FOOM
RANMA! Help is on the way! Give that brat a face full of these!
VSSH
VSSH

GYOW!
VSSH
VSSH
ZOB
Keep them away!
Damn you! Fight fair!
HOOL
HOOL
He sure panics easily! They're just rocks.
HYO
Of course! I see it now!
He really is a wimp! I could hack him to bits, but all I really need to do is beat the punk senseless!

TAKE THIS!
CHOKUSETSU SEUUDA RYUUSEI KYAKU!!
(Direct Kick Attack - Meteor Kick)
WHOO
KSO
HA! Serves you right you little pu_?!
HYUU
SHUU

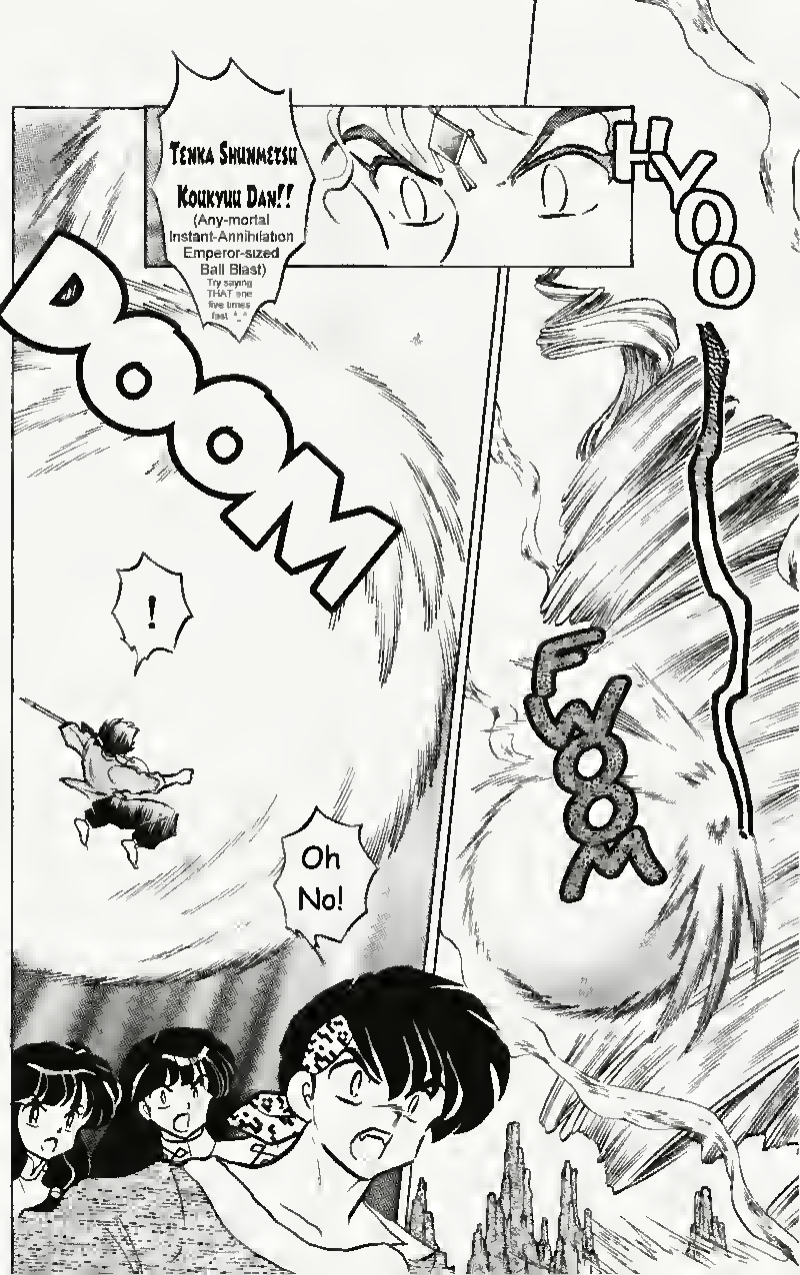
FLASH

?!

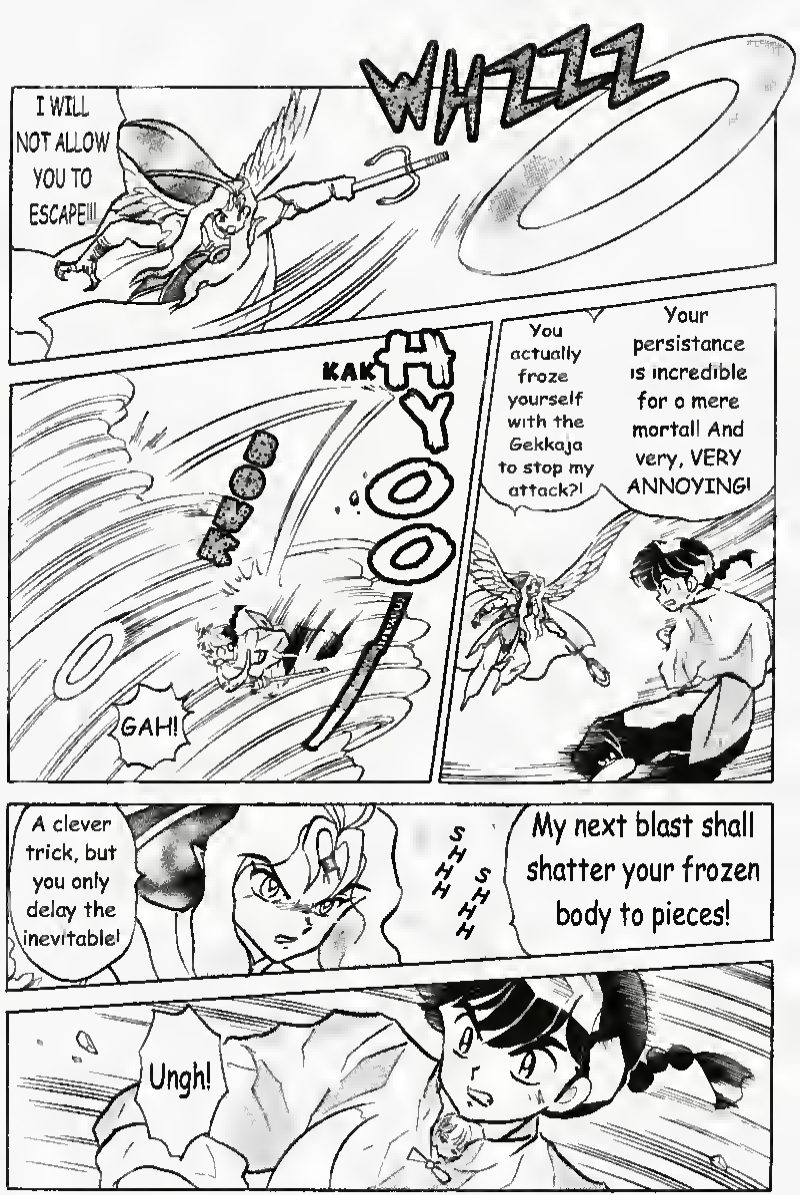
GUBGUBGUB

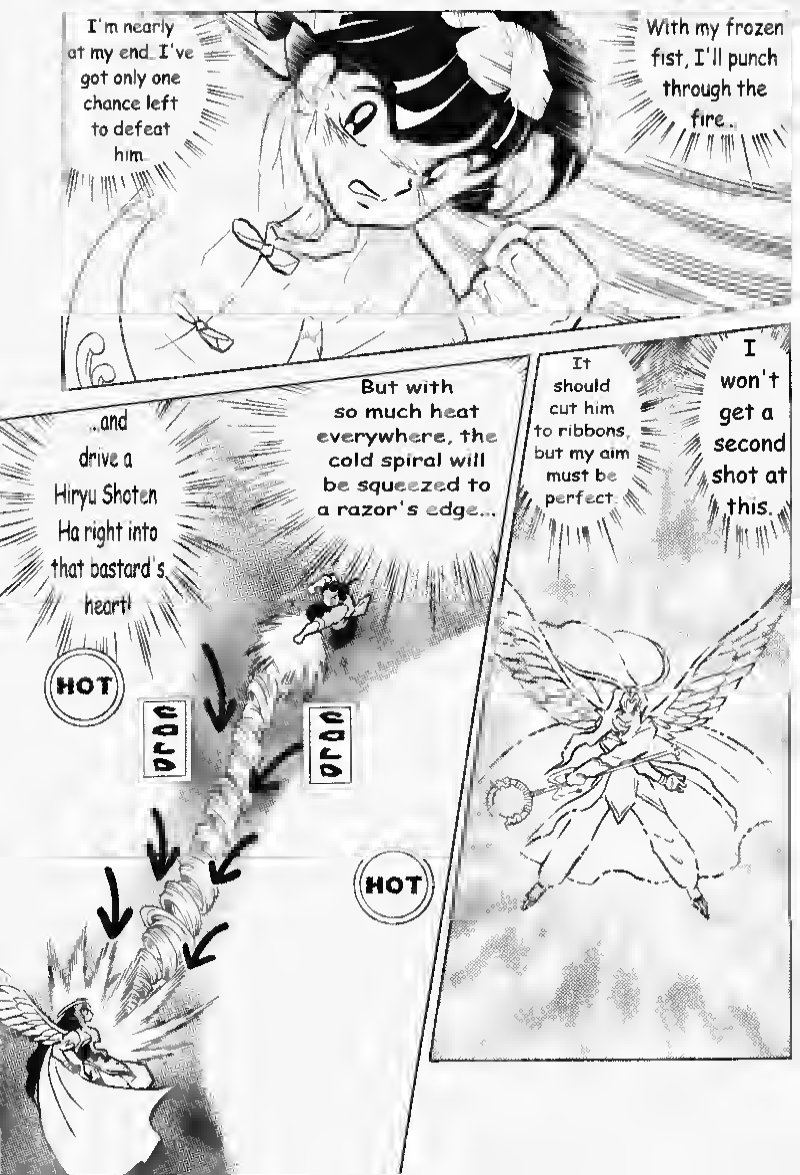
Hyoo
Saffron's heat has risen to molten levels! The rock itself is melting!
Holy crap! A pillar of lava!
Grr!
!
Hyoo

HYOO
Ungh ..
How DARE you strike royalty!
You landling peasant!
H S S S S H S S S S
God damn it.
What does it take to drop this bastard? Neither Akane nor I can take much more of this.
MY PHOENIX ROYAL FAMILY FINAL ATTACK!
FLASH
What now?!


Tenka Shunmetsu Koukyuu Dan!!
(Any-mortal Instant-Annihilation Emperor-sized Ball Blast)
Try saying THAT one five times fast.
HYOO
DOOM!
!
Oh No!

FWOOSH
SWISH
The entire mountaintop was blown away!
What about Ranma! And AKANE?!
Rrgh!
KTAG
HRYUUU
AHH!!! Look there!
He alive?! How he do that?
He froze himself!


I WILL NOT ALLOW YOU TO ESCAPE!!!
WHIZZZ
KAKI
HYOO
GAH!
You actually froze yourself with the Gekkaja to stop my attack?!
Your persistance is incredible for a mere mortal! And very, VERY ANNOYING!
A clever trick, but you only delay the inevitable!
SHHH
SHHH
My next blast shall shatter your frozen body to pieces!
Ungh!


I'm nearly at my end. I've got only one chance left to defeat him.
With my frozen fist, I'll punch through the fire..
I won't get a second shot at this.
It should cut him to ribbons, but my aim must be perfect.
But with so much heat everywhere, the cold spiral will be squeezed to a razor's edge...
..and drive a Hiryu Shoten Ha right into that bastard's heart!
HOT
HOT

Tenka Shunmetsu Koukyuu Dan!!
SHOOM
DAMN!
It's no good! I have no chance of hitting him!
AUGH! I can't see a damn thing through the fire! I have no aim point!
Akane! She's burning hot!
!
SHHH...

SHOOOO
A...
AKANE!
What is happening?! She gove off so much heat of her own she melted the ice!!
HS
H
H
HS
H
SSSH

A...!!!
She's using her frozen body to punch a hole through to Saffron!
WHRUUUU...
I CAN SEE HIM!
Foolish girl! How many times do you wish to die?!
SH
My blast shall incinerate you!

NOT IN THIS LIFETIME, BASTARD!
WHOOSH
HIRYU SHOTEN HA SPECIAL EDITION!
WHOOM
GO! DRAGON OF ICE!
HYOOOOOOH
HIRYU HYOU-TOPPA!! (Flying Dragon Ice Breakthrough)
GYAH!
WHAAAM

Lord Saffron! No!
Ranma did it! Got him!
I... I WON!
AKANE! Where are you?!
HYRUUU
AKANEEEE!!
...KI-RI-C
But... But... I'm..
I am immortal!

AKANE!!! Please! Keep your eyes open just a few more moments!
!
She... She's smiling!
She's still with me!
Akane!
I won! Just hold on one minute!
I'll get the cold cursed water for you right away Then we can be together again!

DROOP
!
Her eyes closed! But...she's smiling?! What is this?! Is it too late?!
AKANE...

Finale: Ranma and Akane

Translation by:
EvlNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

Sound Effects editing
Pages 146-159 by:
TomCat
(tomcat@lvcm.com)

Oh, god, NO! If her eyes hove closed then it's too lote?!
AKANE! Don't leave me now! Not like this!
SNATCH!
ARGH!
We're still flooting on oll this damn hot oir! I don't hove time to woit for us to foll down!

GO, GEKKAJA!
FLING!
What shot! Quick, lost guest! Turn on tap before too late!
Right! I'm on it!
THUNK!
I can't wait another moment! Akane can't hold on any longer! Wait! There is still all this hot air floating up here...
If I can throw one more cold fist down into this heat.
I CAN CALL THE WATER!

Don't die yet, Akane! I can still save you!
Please, Dragon! Look up to the sky and bring her back to me!
HIRYU GYOTEN HA-A-A!!
(Flying Dragon Staring up at Heaven Strike)
A strike for life!
FLASH!

GYAH!
Hiryu Gyoten Ha?!?!
What the heck are you doing, Ranma?!
SHRACKRR!
AIYA!!! He destroy dragon tap! Jusenkyo up creek no paddle!
Ranma have you lost your mind?! What about our cures?!

BOOM!
I DID IT!
SHOOSH!
RUMBLE!
RUMBLE!
The dragon..
He made it look up at the sky!

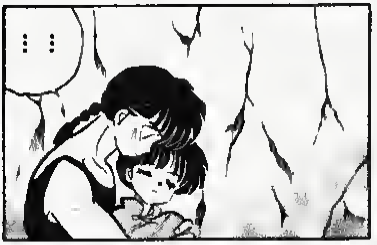
Akane! I got the water for you!
Please! Please I beg you come back to me!
PLIP! PLIP!
PLIP!
PLIP!
SPLOSH!
WHOOMPH!

A...
Akane!!!
PLIP!
PLIP!
PLIP!
!

She... She's not breathing. No...
WOOSH—...
After all that, he wasn't able to do it in time. How tragic.
...
...
—SIGH!
And he even managed to restore the Jusenkyo water too. Just a little longer
...SHHH!

All this just 'cause you wanted to save me...
It would have been better if it were me. You should have let me die. But you're always butting in.

Why did you have to get involved?
Damn, Akane. You fool. Why didn't you let me go?


...

WHACK!

I'm sorry, that's not what I meant...
What I'm trying to say is... thank you.

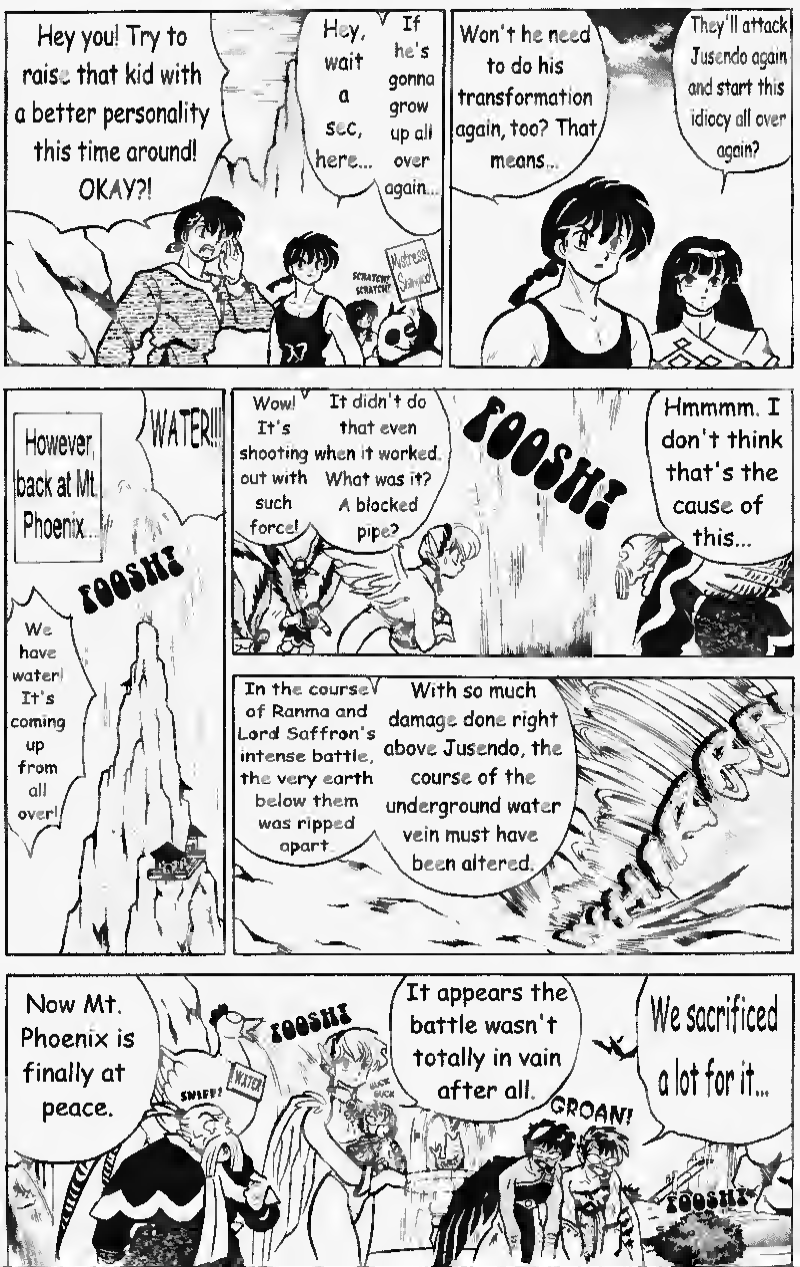
I'm so sorry, Akane. I'm so owkward with words.
There were so many things I always wanted to tell you, but I could never get the words out.

Wake up, Akane. There's something I need to tell you.
I've waited too long to say it, but it can't wait another moment.
Akane? Can't you hear me?
Please, Akane. I need you... to hear me now... I wanted to tell you...
. . .
DRIP
Over and over again...
I kept trying to tell you how I really felt, but it always come out wrong. I just ended up bothering you and making you angry.
But that was never what I meant to do.

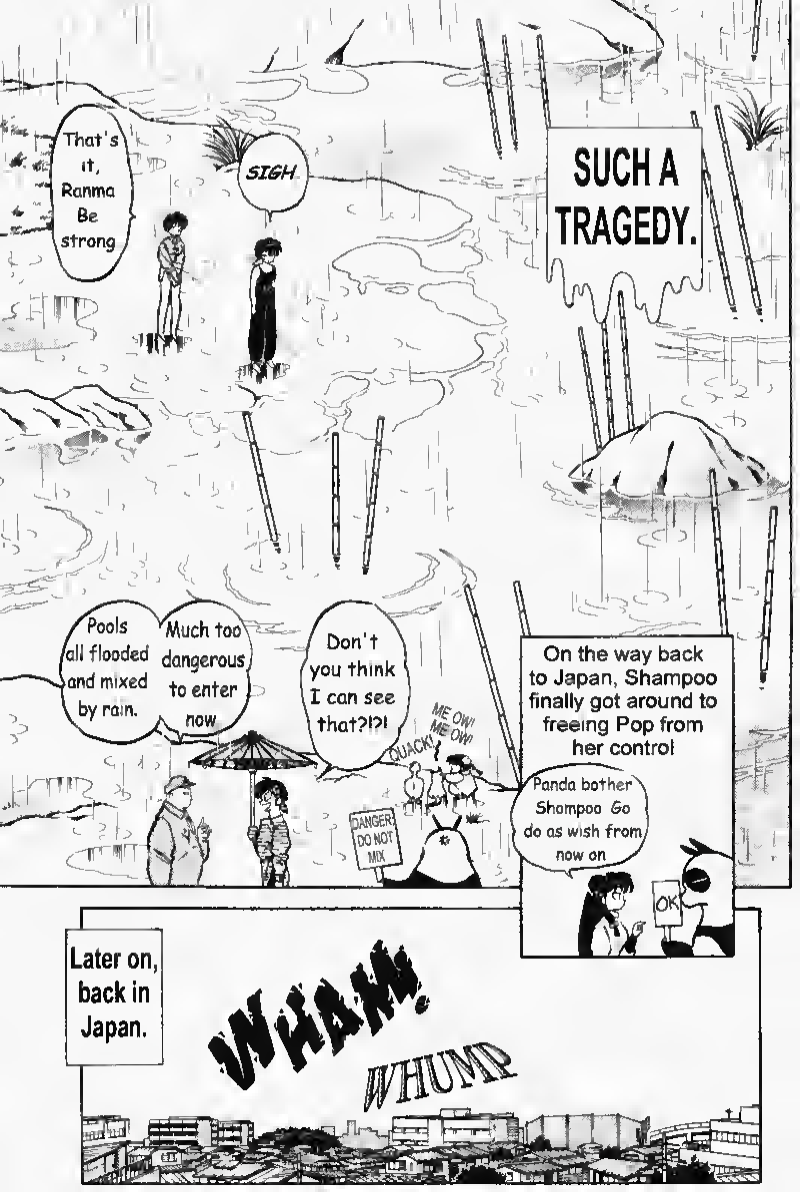
AKANEEE!
I wanted to tell you that I love you!
RAN
A... A... Akane?
Ran... ma...

AKANE!
Hello, Ranma.
She's alive!
Akane...
She's smiling!
I'm sorry.
I could hear everything...
I just couldn't move to respond.
Eh?!

Eh?! Everything did you say?!
Yup! Every word!
Oh.
What was I saying?! I can't even remember!
Crap.
THINK!
THINK!
THINK!
AKANE!!!!! Thank god you're okay!
I'm sorry for worrying you
Akane tough girl.
STOMP
How pitiful of us Here we are back to where we started
Oh, my poor lord Saffron.
Did you say Saffron?!
You mean to say that that egg there is Saffron?
SIGH!
CRICK! CRICK! CRICK! CRICK! CRICK!
CRACK!
WAAH!!
Gee, guess he wasn't kidding when he said he d be reborn in the fire Didn't think he meant it so literally
It is the way of our people. He burned out all his fire in his battle with you The last spark of flame within him turns into this egg and we start the cycle all over again. And guess who gets to play nursemaid?
With Saffron returned to this state, this battle has lost all meaning
We will return to Mt Phoenix There is nothing more for us here

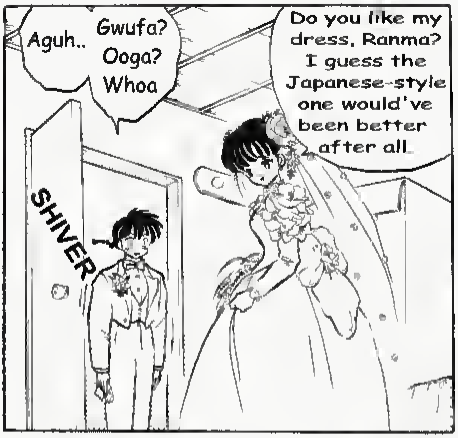

Hey you! Try to raise that kid with a better personality this time around! OKAY?!
Hey, wait a sec, here...
If he's gonna grow up all over again...
SCRATCH! SCRATCH!
Mistress Saffron!
Won't he need to do his transformation again, too? That means...
They'll attack Jusendo again and start this idiocy all over again?
However, back at Mt. Phoenix...
WATER!!!
FOOSH!
We have water! It's coming up from all over!
Wow! It's shooting out with such force!
It didn't do that even when it worked. What was it? A blocked pipe?
FOOSH!
Hmmmm. I don't think that's the cause of this...
In the course of Ranma and Lord Saffron's intense battle, the very earth below them was ripped apart.
With so much damage done right above Jusendo, the course of the underground water vein must have been altered.
Now Mt. Phoenix is finally at peace.
FOOSH!
SWEEP!
WATER
SUCK SUCK
It appears the battle wasn't totally in vain after all.
GROAN!
We sacrificed a lot for it...
FOOSH!

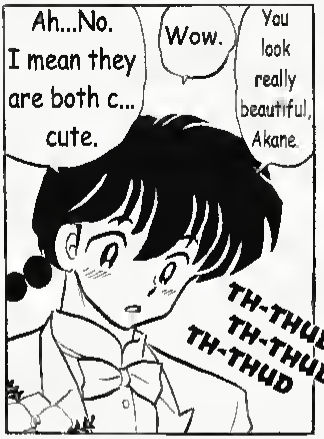
And so, after much strife and hardship, we return to the legendary training grounds of Jusenkyo.
SHH
Geez, can you believe this?
GUIDE
After coming so far, I'd forgotten all about restoring my body to normal. All I cared about was getting the cold cursed water for Akane.
I'm not sure when, but I guess somewhere along the line, I just stopped caring about it
Ranma...
I suppose in the end...
I understand that my girl side was always a part of me anyway. Maybe it was never a curse to be cured to begin with.
Oh, Ranma...


That's it, Ranma Be strong
SIGH
SUCH A TRAGEDY.
Pools all flooded and mixed by rain.
Much too dangerous to enter now
Don't you think I can see that?!?!
QUACK!
ME OW! ME OW!
DANGER DO NOT MIX
On the way back to Japan, Shampoo finally got around to freeing Pop from her control
Panda bother Shampoo Go do as wish from now on
OK
Later on, back in Japan.
WHAM.
WHUMP

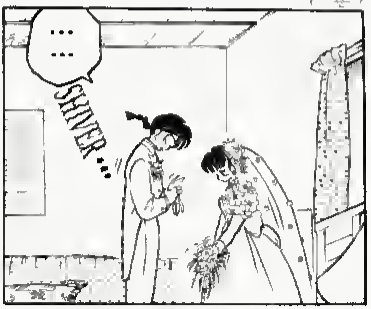
TENDO DOJO
THUD
Hurry! We have to finish while he's unconscious!
I know! Just a bit of this! And some of that!
TWISH
TWISH
WHAT THE?!
WHAT THE HECK AM I WEARING?!
SCHWOOP!
UNGH
A tuxedo, SON!
You have to dress appropriately for your wedding, don't you?
My what?
Akane has consented to proceed with the wedding.
Oh, Ranma! You look so strong and manly!
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP
AKANE
SLAM
HEY AKANE! What is this nonsense about you agreeing to the w...

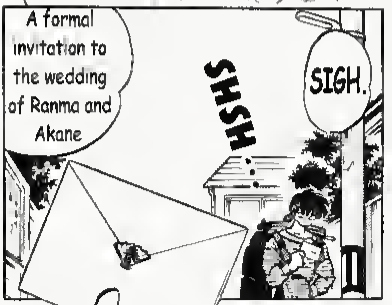
Hello Ranma..
BA-BUMP...


Aguh..
Gwufa? Ooga? Whoa
Do you like my dress, Ranma? I guess the Japanese-style one would've been better after all.
SHIVER


Ah...No. I mean they are both c... cute.
Wow.
You look really beautiful, Akane.
TH-THUD
TH-THUD
TH-THUD

You really think so?
I'm so glad.

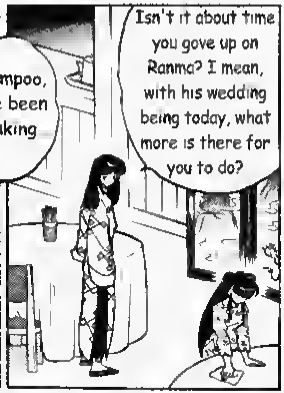

... ...
SHIVER...


A formal invitation to the wedding of Ranma and Akane
SHSH
SIGH.

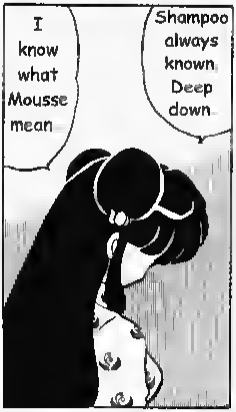
My dear Akane. Please forgive me for not being there. I feel it's better for me to go on a long journey now. I knew this was inevitable. After all, no technique I ever learned was powerful enough to fight fate. I wish you all the happiness life can bring, and maybe I'll still wander by... From time to time...
And
To my dearest Akari, please also forgive me
The present I bought for you has passed its sell-by date. But as soon as I find you, I'll get you a new one.
SIZZLE
My deluxe modern celebratory Okonomiyaki. Perfect for special occasions.
...SIGH
Oh, my poor miss Ukyo..
SIZZLE
TOSS!
My dear Ukyo...
Are you sure you want to do this? You don't have to go

It's okay. I've known for a long time that this day was coming.
All that's left for me to do now is pour all my heart and soul into the cooking of my okonomiyaki.
Miss Ukyo! I'm so moved!
MOVED

AT CAFE
CLOSED TODAY
Shampoo, I've been thinking...


Isn't it about time you gave up on Ranma? I mean, with his wedding being today, what more is there for you to do?

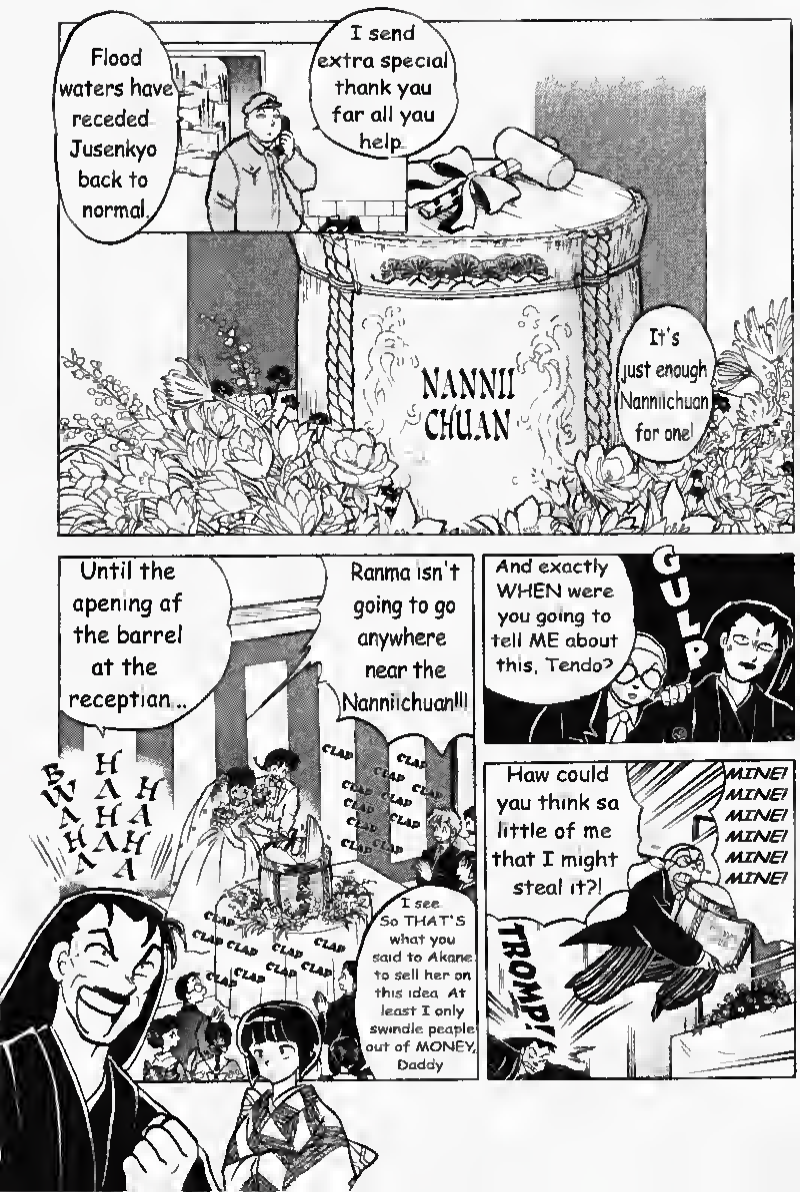
I mean, my heart has been true to you all this time. Ranma will be married soon, and I thought now, if ever...
...well, you know what I mean. No need to say it.


I know what Mousse mean...
Shampoo always known. Deep down...

Mousse! Come and help me.
We make celebratory meat-buns together. Okay?
SMILE
Then you DO understand my feelings, Shampoo! I'll make you happy! I swear to you!
Glasses, duck-boy. Look into them.

Um, well, Y'see... Um..
Yes, Ranma?
FIDGET
FIDGET
FIDGET
Why the sudden change of heart?
What made you want ta go ahead with the wedding?
Well...
BLUSH
Ranma,
You Love me. Don't you?
Eh?

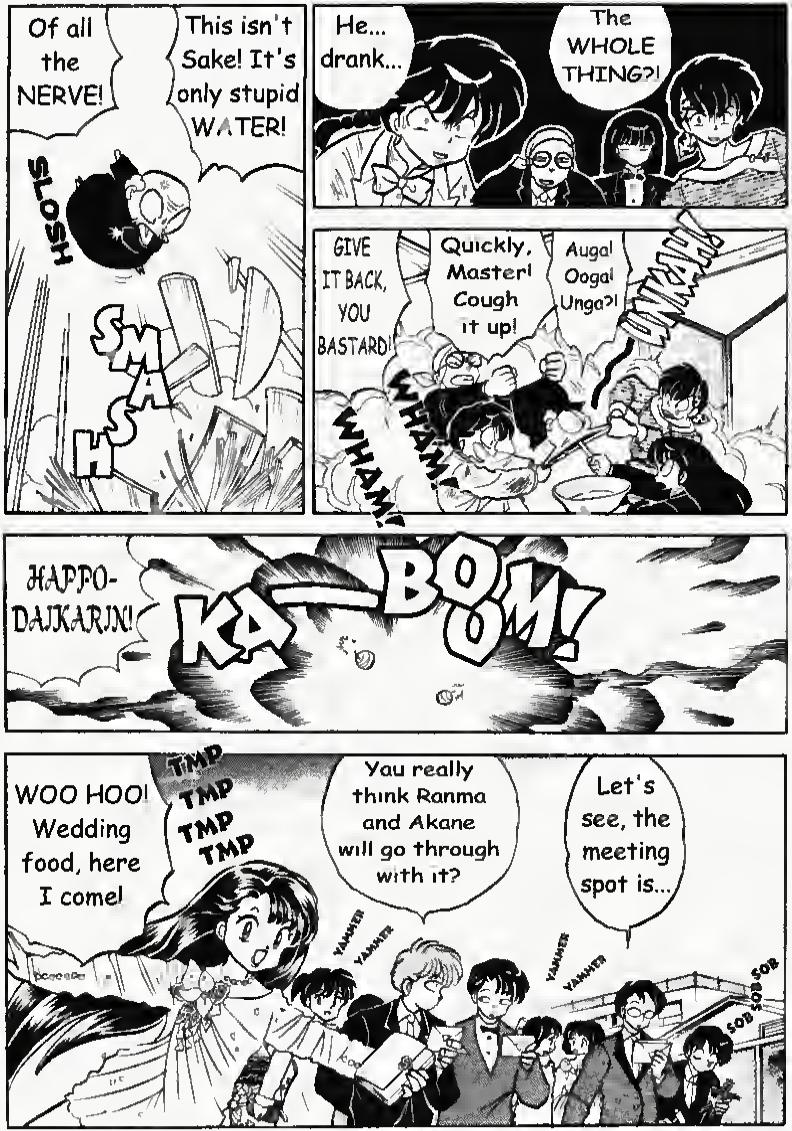
Um... I do?
What made you think that all of a sudden?
But... When you were crying over me at Jusenkyo... I could've sworn I heard you... Y'know, say you loved me
:::
THINK THINK THINK
I'm sure I didn't say it out loud! I didn't! NO WAY!
What's the difference?! I'm just as sure I heard you in some way!
What?! You wanna fight about it?! You'll ruin that pretty dress of yours like that.
TWIP!
HMPH! Fine, be that way. Obviously I made a mistake when I pushed myself to go through with the wedding
But I'm worning you, Ranma..
If you call it off at this point, you'll regret it
Wuh?
If you think they work. Kasumi, I guess we'll keep them
Daddy, you look very suspicious
You're hiding something from Ranma there, aren't you?
Hehehe hehehe hehehe hehehe


Flood waters have receded Jusenkyo back to normal.
I send extra special thank yau far all yau help
NANNII CHUAN
It's just enough Nanniichuan for one!
Until the apening af the barrel at the receptian..
Ranma isn't going to go anywhere near the Nanniichuan!!!
CLAP
BWAHA HAHAHA HAHA
I see. So THAT'S what you said to Akane to sell her on this idea. At least I only swindle people out of MONEY, Daddy
And exactly WHEN were you going to tell ME about this, Tendo?
GULP
Haw could yau think sa little of me that I might steal it?!
MINE!
TROMP!

Where am I?!
SMASH!
HEY! Ranma! Akane! Where are you two?
Hurry it up and get married before you change your minds!
TMP TMP TMP TMP
Nannii-chuan?! HERE?!
TUMBLE
WHAT?!
SQUISH
They sent some Nannii-chuan?!
Geez, Akane why didn't you tell me right away?!
WHIZZ
TOSS
AIYA! Shampoo was aiming for Akane!
Don't worry! It's now or never for us I made plenty of my special modern celebratory gun-powder Okonomiyaki!
SCHOOP
SNEAK
Oh, miss Ukyo Must you?
BOOM!
KA-POW!

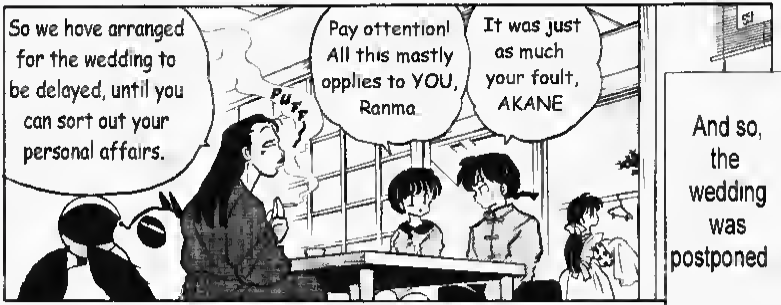
Hang in there my darling Ranma! I'm here ready to save you from that harpy Akane!
PING!
Aiya! Is psycho flower girl Kodachi!
Showing up here in a wedding dress?! Have you no shame? Why didn't I think of that?!
Ranma you cur!
WHISH
SHING!
How DARE you attempt to conduct a wedding with the fair Akane Tendo without MY permission!
TWIP
DENIED
I will not allow it!
And since when did we need your permission?!
WHISH
WHISH
SLIP!
FIRE
SPLASH
AH! My pig-tailed girl!
Quickly! While we're dressed for it! Let's hold a double wedding here and now!
POW!

NABIKI! This is your fault, isn't it?! You sent out invitations to every lunatic in Tokyo!!!
RUSTLE
Of course! Look at what we get from them!
Oh my! What an amazing number of congratulatory presents!
IT'S MINE!
IT'S MINE!
IT'S MINE!
WHACK
WHACK
WHACK
FALL!
Nannii-chuan
SWAP!
GYAH!
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
AUGH! You idiots! The Nanniichuan!
WOO WOO! The celebratory sake! Mine mine mine!
SWAG!
GLUG!
GLUG!
GLUG!
GYACK!


Of all the NERVE!
This isn't Sake! It's only stupid WATER!
SLOSH
SMASH
He... drank...
The WHOLE THING?!
GIVE IT BACK, YOU BASTARD!
Quickly, Master! Cough it up!
Auga! Oogal Unga?!
WHAM!
WHAM!
HAPPO-DAJKARJN!
KA—BOOM!
WOO HOO! Wedding food, here I come!
TMP TMP TMP TMP
You really think Ranma and Akane will go through with it?
Let's see, the meeting spot is...
YAMMER YAMMER
YAMMER YAMMER
SOB SOB SOB

WRECKED!
Um. Somehow this...
...really daesn't seem like the right place
Gift money!
Oh, Ukyo It s so tragic
SNEAK
Ranma!
Ranma haney! Snap aut af it!
Oh my dear Shampoo!
YAY! The cake! The cake! Mine! Mine! Mine!
Oh my lovely Akane Tendo! Let us be wed here ond... NOMPH!
Sigh
CRUMBLE
WHAM!
ROLL ROLL
Oh my darling Ranma! Why are you hiding from me? Let us wed! I'm ready for you!
BWAHA HAHA! My sweet young bride!
Oh my! They are oll so... energetic!
DOOM

SIGH
Clearly the wedding cannot proceed under these conditions
As is proper, lingering relationships should be settled before a couple can be married. We can oll see thot you have plenty of those.


So we hove arranged for the wedding to be delayed, until you can sort out your personal affairs.
Puff
Pay ottention! All this mostly opplies to YOU, Ranma.
It was just as much your foult, AKANE
And so, the wedding was postponed.

And so ends our beloved Ranma 1/2. I must confess I feel some sadness at writing these words. So many years I've lived with these two crazy lovebirds. It seems almost impossible to be saying goodbye to them.

But then again, is it really necessary to say goodbye?

Some may think I'm being melodramatic, that they are only fictional characters.

But I've always felt that the emotions they instill in us make them every bit as real as you or I. They are secure in our hearts and the friendship we all shared with them. And in that way, they shall live forever.

They taught me that there is someone for everyone, even when they are right under your nose and you don't even know it. somehow, you will discover each other.

For Ranma & Akane, for true love and destiny fulfilled, I thank you both for sharing your wonderful story with us. ^_^

EvilNabiki & SHADE — Christmas 1999

—*Ranma 1/2 · The End*—

Contact us at: gurf@erols.com

Between February and the end of December, 1999, The New Ranma Project team did nearly 4000 pages of Ranma 1/2 translations, accounting for 235 completed chapters. Here are the people who contributed to this amazing success. :)

The New Ranma 1/2 Project Team

Project Coordinators, Scans & 27 chapters of Translations	SHADE & EvINabiki
Language translation and Scripts for 23 chapters	Shih-Schon Lin
Web Hosting	Wei Jing Guo & Dark Alpha

And Most Important of All, Our Hard Working Translators

Kyle Emmerson----------27 Chapters
Rajesh Chopdekar----------22 1/2 Chapters
Jason Bridgmon----------22 Chapters
DarkAsh----------18 Chapters
Dark Alpha----------15 Chapters
AnimeBill----------13 Chapters
Lockeheed Dragon----------13 Chapters
Gary Kleppe----------11 1/2 Chapters
TomCat----------9 Chapters

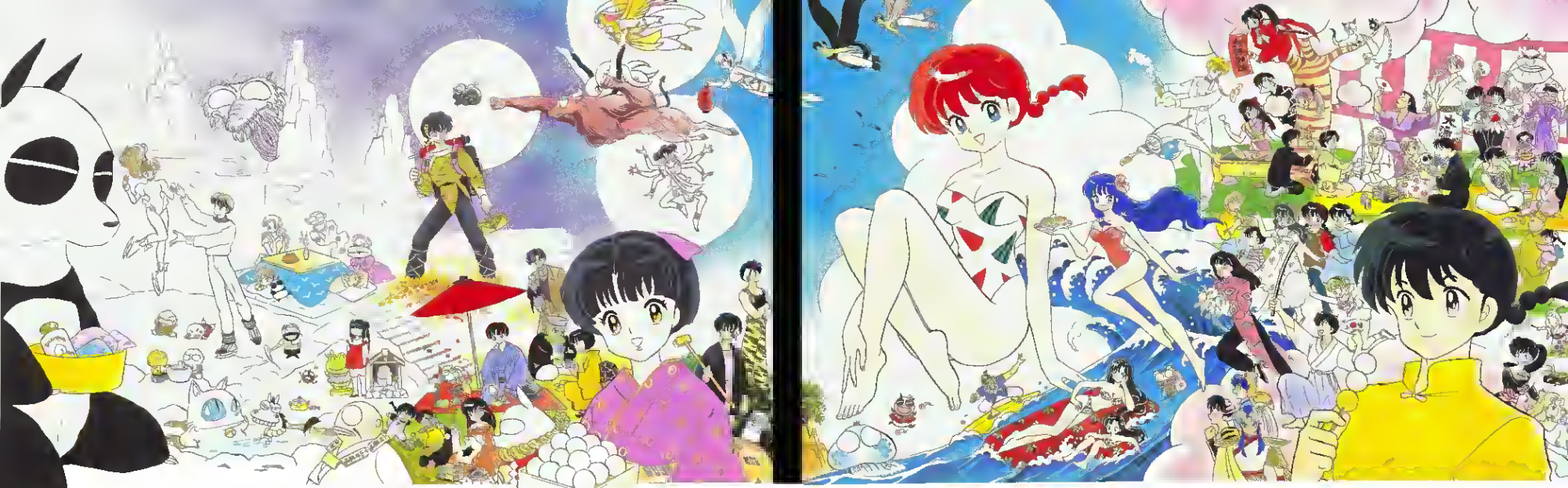
Doug_W------8 Chapters	...sage-----7 Chapters
Jessica Platon----7 Chapters	Tom Lee-----5 Chapters
[--==>RaNMa<==--]----4 Chapters	Baladen----4 Chapters
Dave Peterson----4 Chapters	MojoBaka----4 Chapters
RyogaSama----4 Chapters	Bradster----3 Chapters
Shinkinrui----2 Chapters	Denise D.----1 Chapter
Ian Carr-----1 Chapter	Scuttle-----1 Chapter
Willy Tanuwidjaja---1 Chapter	Team Practice chapter---1 Chapter

1996年6月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
著者　高橋留美子
©Rumiko Takahashi 1996
発行者　河井常吉
印刷所　図書印刷株式会社
PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-01)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(00180－1－200)
TEL　販売03(3230)5749　編集03(3230)5480

●造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「制作部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作部（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL　03 3401 2382）にご連絡ください。

ISBN4—09—123468—2



Thank you for reading The New Ranma Project! I hope you all had fun. Goodbye!